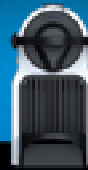


* Ma machine

my machine*



KRUPS

NESPRESSO®

INISSIA

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.
All machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 Bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

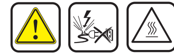
Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.
Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

XN1001_05.2013

CONTENT/CONTENU

These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.
Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre «Consignes de sécurité» afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

SAFETY PRECAUTIONS



⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following environments and the guarantee will not apply for:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
  - farmhouses,
  - by clients in hotels, motels and other residential-type environments,
  - bed and breakfast-type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm^2 or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves,

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 2-3 22.08.13 16:24

ovens, gas burners, open flame, or similar.

- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
Pass them on to any subsequent user.
This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com



⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultèrieurement.

⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

ⓘ INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil, afin d'éviter un danger.
- Retournez votre appareil au Club *Nespressso* ou à un revendeur *Nespressso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm^2.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraiche, potable et froide.

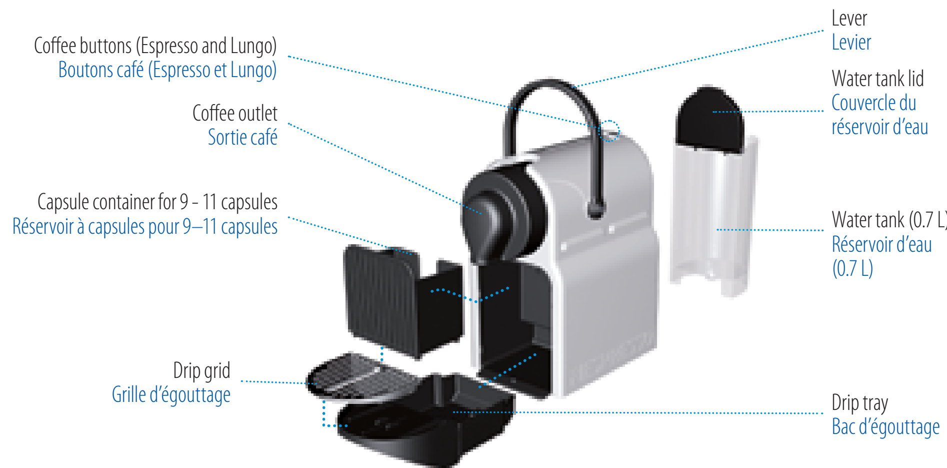
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé. La qualité *Nespresso* n'est garantie que lorsque les capsules *Nespresso* sont utilisées dans les appareils *Nespresso*.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES
Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.
Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur nespresso.com

OVERVIEW/
PRESENTATION



SPECIFICATIONS/
SPECIFICATIONS

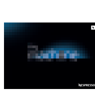
XN1001	
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150–1260 W
P	Max/max. 19 Bar
kg	2.4 Kg
	0.7 L

PACKAGING CONTENT/
CONTENU DE L'EMBALLAGE


Coffee Machine
Machine à café


Nespresso Grand Cru capsule tasting gift
Assortiment de Grands Crus *Nespresso*

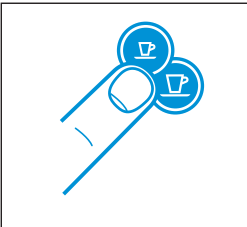

«Welcome to *Nespresso*» Folder
Pochette de Bienvenue *Nespresso*


Quick Start Guide
Manuel d'utilisation

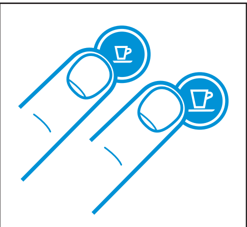


ENERGY SAVING MODE/
MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE

This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.
Cette machine est équipée d'une fonction d'économie d'énergie. La machine se met automatiquement en mode économie d'énergie au bout de 9 minutes.

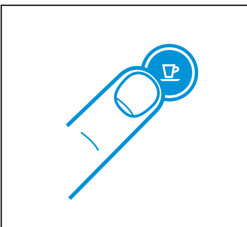


To turn the machine on either press the Espresso or Lungo button.
Pour allumer la machine, appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo

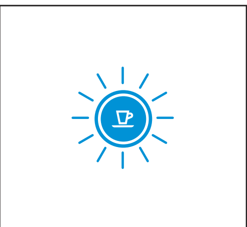


To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo buttons simultaneously.
Pour éteindre la machine avant mise en veille automatique, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo.

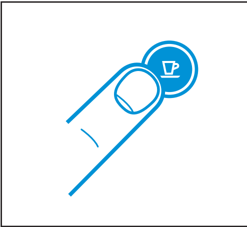
To change this setting:
Pour modifier ce réglage:



1. With machine being turned off, press and hold the Espresso button for 3 seconds.
1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez le bouton Espresso pendant 3 secondes.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.
2. Le bouton Espresso clignote pour indiquer le réglage actuel.



3. To change this setting press the Espresso button:
One time for power off mode after 9 minutes
One more time for power off mode after 30 minutes.
3. Pour modifier ce réglage appuyez sur le bouton Espresso:
Une pression pour le mode économie d'énergie après 9 min.
Une pression de plus pour le mode après 30 min.

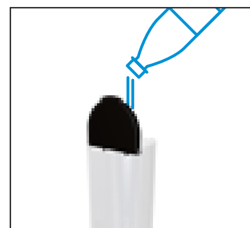


4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.
4. Pour quitter le mode d'économie d'énergie appuyez sur le bouton Lungo pendant 3 secondes.

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
FR PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION

⚠ **CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.**

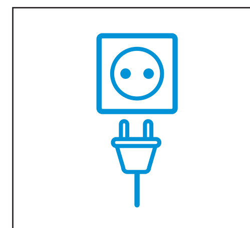
⚠ **REMARQUE: veuillez lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.**



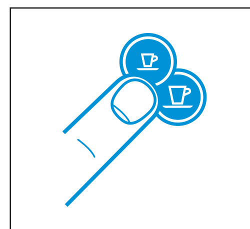
1. Rinse the water tank before filling with fresh drinking water.
1. Rincez le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.



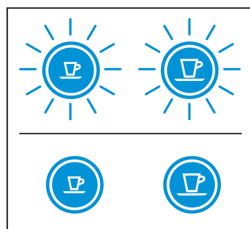
2. Place a container (min. 1 L) under coffee outlet.
2. Placez un récipient (min. 1 L) sous la sortie café.



3. Plug into mains.
3. Branchez la machine au secteur.

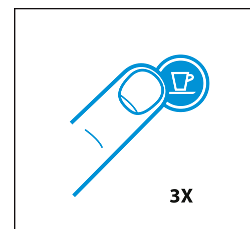


4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.
4. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.



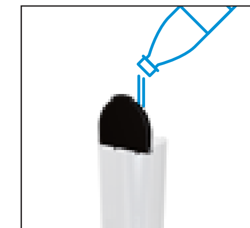
Blinking Lights: heating up (25 sec.)
Voyants clignotants: préchauffage (25 sec.)

Steady Lights: ready
Voyants allumés en continu: prêt

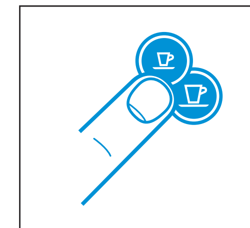


5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.
5. Appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez 3 fois.

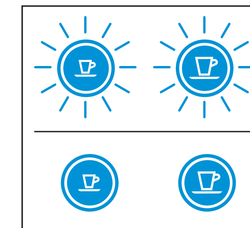
COFFEE PREPARATION/ PREPARATION DU CAFE EN FR



1. Rinse then fill the water tank with fresh drinking water.
1. Rincez, puis remplissez le réservoir avec de l'eau potable.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.
2. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.



Blinking Lights: heating up (25 sec.)
Voyants clignotants: préchauffage (25 sec.)

Steady Lights: ready
Voyants allumés en continu: prêt



3. Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.
3. Soulevez le levier complètement et insérez une capsule *Nespresso*.

⚠ **CAUTION:** never lift lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance.

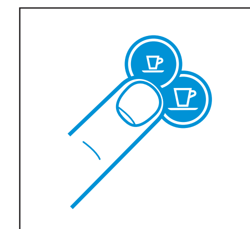
ℹ **NOTE:** during heat up, you can press either coffee button while blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

⚠ **ATTENTION:** ne levez jamais le levier pendant le fonctionnement et référez vous aux consignes de sécurité pour éviter tout dommage.

ℹ **REMARQUE:** lors du préchauffage, vous pouvez appuyer sur l'un des deux boutons de café clignotants. Le café s'écoule alors automatiquement lorsque la machine est prête.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
4. Fermez le levier et placez une tasse sous la sortie café.



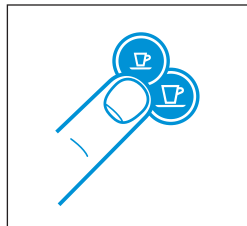
5. Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.
5. Appuyez sur le bouton Espresso (40 ml) ou le Lungo (110 ml) pour démarrer. La préparation s'arrête automatiquement. Pour arrêter l'écoulement du café ou l'allonger, appuyez à nouveau.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
6. Retirez la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 10-11 22.08.13 16:24

EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/
FR PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



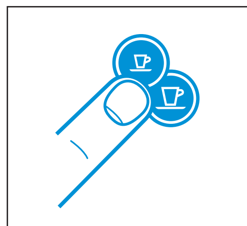
1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).
1. Mettez la machine sous tension et attendez qu'elle soit en mode prêt (Voyant allumé en continu).



2. Fill the water tank with fresh drinking water and insert a *Nespresso* capsule.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable et insérez une capsule *Nespresso*.

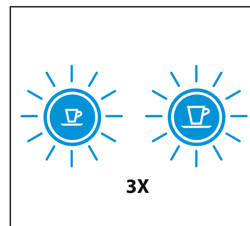


3. Place a cup under the coffee outlet.
3. Placez une tasse sous la sortie café.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Espresso ou Lungo.

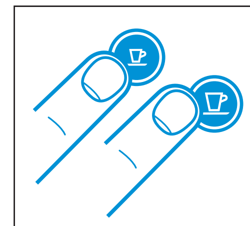
5. Release button once the desired volume is served.
5. Relâchez le bouton une fois que le volume désiré est atteint.



6. Water volume level is now stored.
6. Le niveau du volume d'eau est maintenant mémorisé.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/
VIDANGE DU SYSTEME AVANT UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE REPARATION

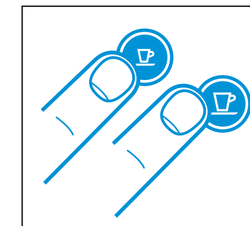
EN FR



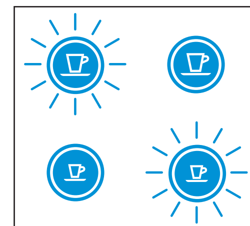
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo buttons to turn the machine off.
1. Pour entrer dans le mode de vidange, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pour éteindre la machine.



2. Remove the water tank and open the lever.
2. Retirez le réservoir d'eau et ouvrez le levier.



3. Press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.
3. Appuyez simultanément sur la touche Espresso et Lungo pendant 3 secondes.

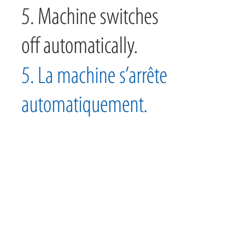


Both LEDs blink alternatively.
Les deux voyants clignotent alternativement.



4. Close the lever.
4. Fermez le levier.

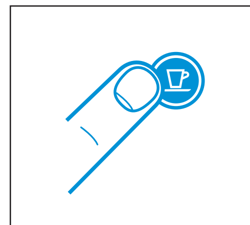
5. Machine switches off automatically.
5. La machine s'arrête automatiquement.



6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.
6. Videz et nettoyez le bac à capsules usagées et bac de récupération.

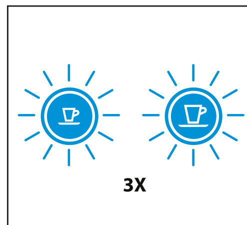
6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 12-13 22.08.13 16:24

EN RESET TO FACTORY SETTINGS/
FR RESTAURER LES REGLAGES D'USINE



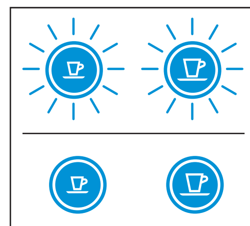
1. With machine being turned off, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.

1. La machine en position éteinte, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Lungo pendant 5 secondes.



2. LEDS will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.

2. Les voyants clignotent rapidement 3 fois pour confirmer la réinitialisation de la machine aux réglages d'usine.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.

3. Les voyants continueront à clignoter normalement, pendant le préchauffage, jusqu'à ce qu'elle soit prête.

Steady lights: machine ready

Voyants allumés en continu: prêt

Factory settings
Espresso Cup: 40 ml
Lungo Cup: 110 ml
Power Off mode: 9 min.

Les réglages d'usine:
Tasse Espresso: 40 ml
Tasse Lungo: 110 ml
Mode veille: 9 min.

DESCALING/
DETARTRAGE EN FR

NOTE: duration approximately 15 minutes.

REMARQUE: la durée approximative est de 15 minutes.



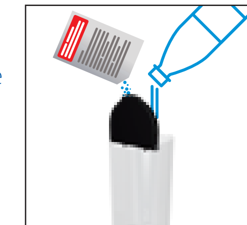
1. Remove the capsule and close the lever.

1. Retirez la capsule et fermez le levier.



2. Empty the drip tray and used capsule container.

2. Videz le bac de récupération et le bac à capsules usagées.



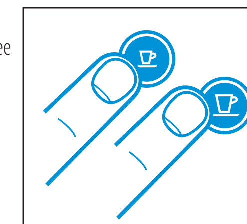
3. Fill the water tank with 0.5 L of fresh drinking water and add 1 *Nespresso* descaling liquid sachet.

3. Remplissez le réservoir d'eau avec 0.5 L d'eau potable et ajouter 1 sachet de liquide de détartrage *Nespresso*.



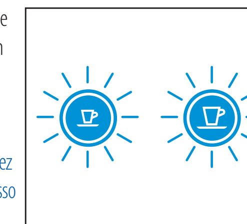
4. Place a container (min. volume 1 L) under the coffee outlet.

4. Placez un récipient (min. 1 litre de volume) sous la sortie café.



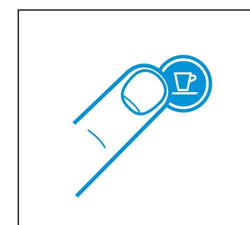
5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

5. Pour entrer dans le mode de détartrage, (machine allumée), appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



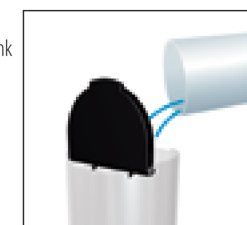
Both LEDs blink.

Les deux voyants clignotent.



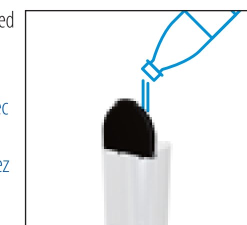
6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.

6. Appuyez sur le bouton Lungo et attendez que le réservoir d'eau soit vide.



7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.

7. Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et répétez l'étape 4 et 6.



8. Empty and rinse the water tank. Fill with fresh drinking water.

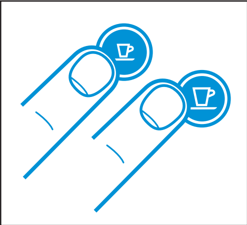
8. Videz et rincez le réservoir d'eau. Remplissez avec de l'eau potable.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 14-15 22.08.13 16:24

EN DESCALING/
FR DETARTRAGE

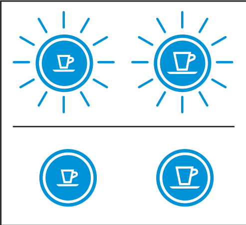
9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine. Repeat twice.

9. Lorsque vous êtes prêt, répétez l'étape 4 et 6 pour rincer la machine. Répétez deux fois cette étape.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

10. Pour quitter le mode de détartrage, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes



Blinking Lights: heating up (25 sec.)

Voyants clignotants: préchauffage (25 sec.)

Steady Lights: ready

Voyants allumés en continu: prêt

11. The machine is now ready for use.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

⚠ **CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

⚠ **AVERTISSEMENT:** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café et pourraient endommager la machine. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

Water hardness: / Dureté de l'eau: — Descale after: / Détartrer après:

fH	dH	$CaCO_3$	Cups, Tasses (40 ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fH	French grade / Indice français
dH	German grade / Indice allemand
$CaCO_3$	Calcium carbonate / carbonate de calcium

CLEANING/
NETTOYAGE

⚠ **WARNING**

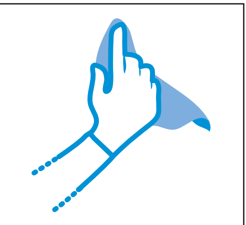
Risk of fatal electrical shock and fire.

Never immerse the appliance or part of it in water.
Be sure to unplug the machine before cleaning.
Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.
Do not place in a dishwasher.

⚠ **ATTENTION**

Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.

Ne plongez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau.
Assurez-vous d'avoir débranché la machine avant de la nettoyer.
N'utilisez pas de détergent fort ou solvant.
N'utilisez pas d'objets tranchants, de brosses ou de produits abrasifs.
Ne placez pas l'appareil dans un lave-vaisselle.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Nettoyez la sortie du café régulièrement avec un chiffon doux et humide.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

L'unité de maintenance peut être retirée en pièces détachées pour un nettoyage facile.

EN FR

TROUBLESHOOTING/
PANNES

No light indicator.	➔ **Check** the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, **call** the *Nespresso* Club.
No coffee, no water.	➔ First use: fill water tank with warm water (max. 55° C) and run through machine according to instructions on page 10. ➔ Water tank is empty. **Fill** water tank. ➔ **Descale** if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	➔ Flow speed depends on the coffee variety. ➔ **Descale** if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	➔ **Preheat** cup. ➔ **Descale** if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	➔ **Position** capsule correctly. If leakages occur, **call** the *Nespresso* Club.
Irregular blinking.	➔ **Send** appliance to repair or call the *Nespresso* Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	➔ In case of problems, call the *Nespresso* Club.

Pas de voyant lumineux.	➔ **Vérifier** l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, **appeler** le Club *Nespresso*.
Pas de café, pas d'eau.	➔ Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C) conformément aux instructions de la page 10. ➔ Le réservoir d'eau est vide. **Remplir** le réservoir d'eau. ➔ **Détartrer** si nécessaire ; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	➔ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. ➔ **Détartrer** si nécessaire ; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	➔ **Préchauffer** la tasse. ➔ **Détartrer** si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	➔ **Positionner** la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club *Nespresso*.
Clignotement à intervalles irréguliers.	➔ **Envoyer** l'appareil en réparation ou appeler le Club *Nespresso*.
Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (bien qu'une capsule soit insérée).	➔ En cas de problème, appelez le Club *Nespresso*.

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/
CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

EN FR

As we may not have forseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appelez le Club *Nespresso*.
Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/
RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.
Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte.
Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

EN ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
FR ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities.
Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.


We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grand Cru.
Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its qualities.


Nespresso is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user friendly.
Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.


Nous nous engageons à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs.
Depuis 2003, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en oeuvre notre Programme *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.


Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège la saveur et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*.
L'aluminium se recycle par ailleurs à l'infini, sans perdre aucune de ses qualités.


Nespresso s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des appareils qui allient innovation, performance et convivialité.
Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.

LIMITED GUARANTEE/
GARANTIE LIMITEE

EN FR

Krups guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, Krups will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original guarantee or six months, whichever is greater. This limited guarantee does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited guarantee do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Krups for instructions on where to send or bring it for repair. Any defect resulting from the usage of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this guarantee.

Krups garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, Krups réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garanties pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un entretien mal assuré, ou d'une usure normale. Sauf dans la mesure où cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat du produit, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez Krups pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour en obtenir la réparation. Tout dommage ou dysfonctionnement occasionné par l'utilisation de capsules autres que de marque *Nespresso* ne sera pas couvert par cette garantie.

DE

IT

INISSIA

Nespresso ist ein einzigartiges System, welches zu jeder Zeit den perfekten Espresso zubereitet.
Genießen Sie einen perfekten Espresso zu jeder Zeit. Alle Maschinen sind mit einen einzigartigen Extraktionssystem ausgestattet, welches bis zu 19 bar Druck garantiert. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grand Crus zum Ausdruck zu bringen.

Nespresso, un sistema esclusivo per preparare un Espresso eccezionale, tazzina dopo tazzina.
Tutte le macchine *Nespresso* sono dotate di un sistema esclusivo che garantisce l'estrazione a 19 bar di pressione. Ogni parametro è stato calcolato con grande precisione per assicurare che siano estratti tutti gli aromi di ogni Grand Cru, per dare corpo al caffè e creare una crema particolarmente densa e liscia.

XN1001_05.2013

INHALT/CONTENUTO

⚠ Lesen Sie alle Anweisungen und alle Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch der Maschine.
Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza.

SICHERHEITSHINWEISE



⚠ ACHTUNG: bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können.

⚠ VORSICHT: wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.

ⓘ ZUR INFORMATION: wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und Spritzwasser.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B.: in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungs-Einrichtungen bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab mindestens 8 Jahren verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sichern Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung der Maschine sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenem beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechte Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer.

- Im Notfall: Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, das die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschen Anschluss verfällt die Gewährleistung.

Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen werden.

- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem

Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden um Risiken zu verhindern.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Sollten Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
- Falls Sie ein Verlägerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,5 mm^2.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben eine heiße Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz, ziehen Sie den Stecker und zerrenSie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Wenn Sie es tun, können Sie einen Brand oder Stromschlag auslösen.

Vermeiden Sie mögliche Schäden bei der Bedienungdes Geräts.
- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso* Club.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen.
- Schließen Sie immer den Hebel und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf - Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang. Verletzungsgefahr!
- Wasser könnte um die Kapsel fließen, falls sie nicht von den Klingen durchstochen wurde, und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
- Füllen Sie den Wassetank lediglich mit frischen Leitungswasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub, usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter um jegliche Flüssigkeit auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.
- Zur Reinigung Ihrer Maschine verwenden Sie bitte lediglich saubere Reinigungsmaterialien.
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststofffolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind. Die hohe *Nespresso* Qualität kann nur bei Verwendung der *Nespresso* Kapseln garantiert werden.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entkalkung
- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten. Die korrekte Anwendung entnehmen Sie der im Entkalkerset enthaltene Anleitung.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF
Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter.
Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf www.nespresso.com verfügbar.



⚠ ATTENZIONE: le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possono essere trovate facilmente per consultarle in seguito.

⚠ ATTENZIONE: in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ℹ INFORMAZIONI: in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato a preparare bevande conformi a queste istruzioni.
- Non usare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso interno e solo per condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico o similare: cucina di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi; agriturismi; per clienti di alberghi, motel, BB e altri tipi di strutture d'accoglienza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, purché siano controllati e abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli inerenti. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere fatte da bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e non siano controllati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.
- Questo apparecchio può essere

utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro privi di una sufficiente conoscenza o esperienza, purché siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli inerenti.
- I bambini non dovrebbero utilizzare questo apparecchio come un giocattolo.
- In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non professionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi.
- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo alle prese con la messa a terra adeguate e facilmente accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.

L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.
- Non accostare il cavo a bordi taglienti, non fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da personale qualificato, per evitare rischi.
- Se il cavo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio.
- Portare l'apparecchio al *Nespresso* Club oppure a un rappresentante autorizzato di *Nespresso*.
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1,5 mm^2 o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido.
- Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

Evitare eventuali danni durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinché l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.

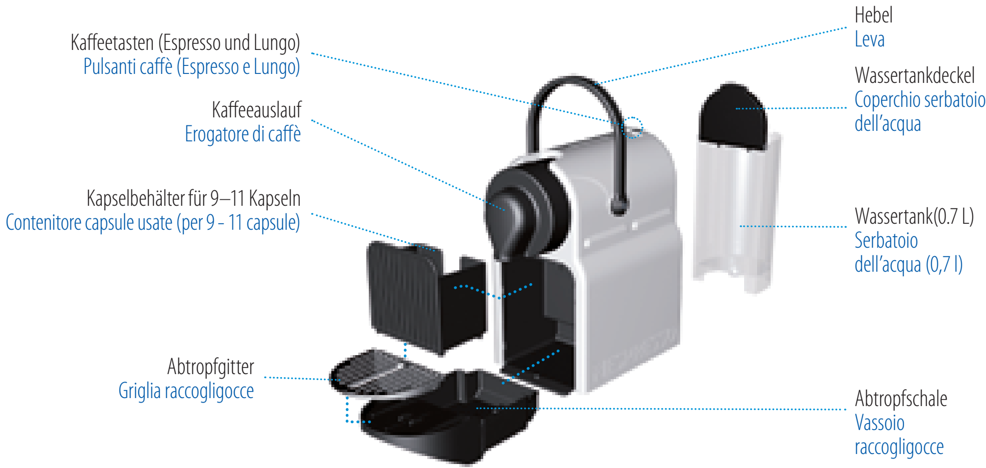
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre la leva completamente e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè, rischio di scottature.
- Non inserire le dita nello spazio destinato al contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
- Qualora la capsula non sia correttamente perforata l'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata da più di due giorni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogligocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Usare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.
- Per la pulizia della macchina, usare solo strumenti di pulizia adeguati.
- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica presente sulla griglia.
- Questo apparecchio è progettato per capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso* Club. L'unione delle capsule *Nespresso* e delle macchine a sistema *Nespresso* offre il piacere di un caffè corposo, ricco di aromi e con una crema densa, tazzina dopo tazzina.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di cambiare le istruzioni senza avviso.

Decalcificazione
- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina durante la sua vita e un'esperienza di degustazione sempre eccezionale, come il primo giorno. Per la corretta quantità e la procedura da seguire, consultare il manuale incluso nel kit di decalcificazione *Nespresso*.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo.
Queste istruzioni sono disponibili anche in PDF sul sito www.nespresso.com

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 6-7 05.08.13 16:58

DE ÜBERBLICK/
IT INDICAZIONI GENERALI



TECHNISCHE DATEN/
SPECIFICHE TECNICHE

	XN1001
	12 cm 23 cm 32,1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150–1260 W
P	Max/max. 19 Bar
kg	2,4 Kg
	0,7 l

VERPACKUNGSINHALT/
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Kaffeemaschine
Macchina da caffè



Kapselset
Set di caspule Grand Cru *Nespresso*



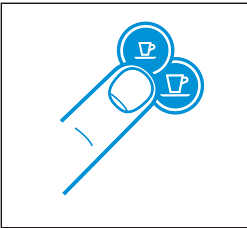
Willkommensunterlagen
Cofanetto di benvenuto *Nespresso*



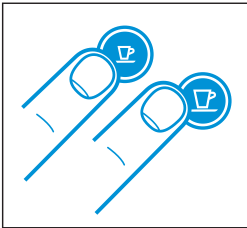
Kurzanleitung
Istruzioni per l'uso

ENERGIESPARMODUS/
RISPARMIO ENERGETICO

Diese Maschine ist mit einer Energiesparfunktion ausgestattet. Nach 9-minütiger Nichtbenutzung schaltet sie sich automatisch aus.
Questa macchina è dotata della modalità risparmio energetico. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 9 minuti.

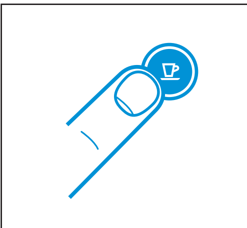


Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste.
Per accendere la macchina, premere il pulsante Espresso o il pulsante Lungo.

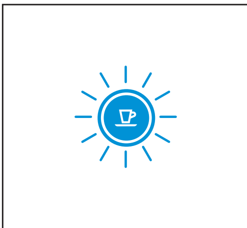


Um die Maschine auszutauschen, bevor sie in den automatischen Power-off-Modus wechselt, drücken Sie die Espresso- und die Lungotaste gleichzeitig.
Per spegnere la macchina, prima dello stand-by automatico, premere contemporaneamente i pulsanti Espresso e Lungo.

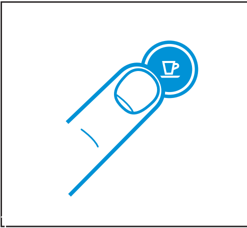
Um diese Einstellung zu ändern:
Per cambiare queste impostazioni:



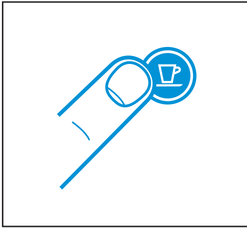
1. Drücken Sie bei ausgeschalteter Maschine die Espressotaste und halten Sie diese für 3 Sekunden gedrückt.
1. Con la macchina spenta, tenere premuto il pulsante Espresso per 3 secondi.



2. Die Espressotaste blinkt, um die derzeitige Einstellung anzuzeigen.
2. Il pulsante Espresso lampeggerà per indicare l'impostazione corrente.



3. Um die Einstellung zu ändern, Espressotaste drücken:
Einmaliges Drücken aktiviert die Abschaltautomatik nach 9 Minuten
Erneutes Drücken aktiviert die Abschaltautomatik nach 30 Minuten.
3. Per cambiare l'impostazione premere il pulsante Espresso:
Una volta per la modalità di spegnimento dopo 9 minuti
Un'altra volta per la modalità di spegnimento dopo 30 minuti.



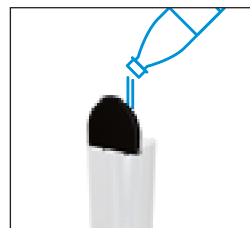
4. Um die Einstellung des Power-off-Modus zu verlassen, drücken Sie die Lungotaste für 3 Sekunden.
4. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico premere il pulsante Lungo per 3 secondi.

ERSTE INBETRIEBNAHME NACH LÄNGERER NICHTNUTZUNG/ PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO

DE
IT

⚠ ACHTUNG: lesen Sie die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren wie einen elektrischen Schlag und Brand zu vermeiden.

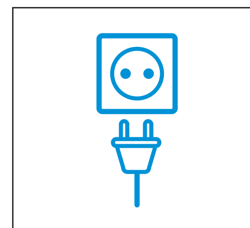
⚠ ATTENZIONE: leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scariche elettriche e incendi.



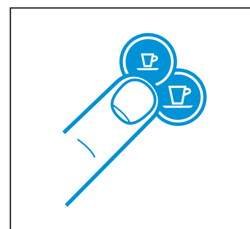
1. Spülen Sie den Wasser-tank aus bevor Sie ihn mit frischem Wasser füllen.
1. Sciacquare il serbatoio dell'acqua prima di riempirlo con acqua potabile.



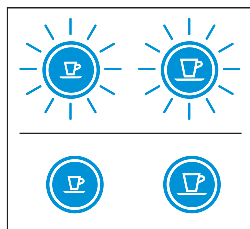
2. Stellen Sie einen Behälter (mind. 1 L) unter den Kaffeeauslauf.
2. Posizionare un contenitore (min. 1 l) sotto l'erogatore di caffè.



3. Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an.
3. Inserire la spina nella presa.

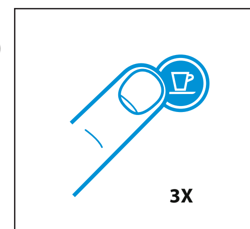


4. Drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste, um die Maschine einzuschalten.
4. Premere il pulsante Espresso o Lungo per accendere la macchina.



Tasten Blinken: Aufheizphase (25 Sekunden)
Luci intermittenti: riscaldamento (25 sec)

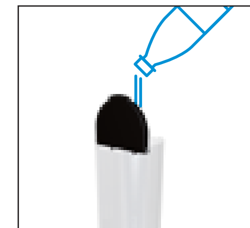
Tasten blinken konstant: betriebsbereit
Luci fisse: macchina pronta



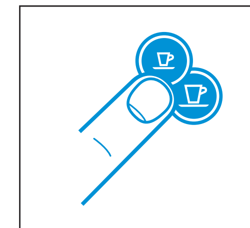
5. Drücken Sie die Lungotaste, um die Maschine zu spülen. Diesen Vorgang dreimal wiederholen.
5. Premere il pulsante Lungo per sciacquare la macchina. Ripetere 3 volte.

KAFFEEZUBEREITUNG/ PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

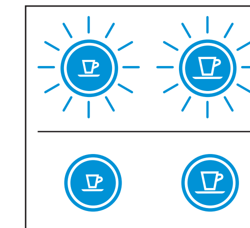
DE
IT



1. Füllen Sie den Wassertank nach dem Spülen mit frischem Wasser.
1. Sciacquare e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.



2. Drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste, um die Maschine einzuschalten.
2. Premere il pulsante Espresso o Lungo per accendere la macchina.



Tasten blinken: Aufheizphase (25 Sekunden)
Luci intermittenti: riscaldamento (25 sec)
Tasten leuchten konstant: betriebsbereit
Luci fisse: macchina pronta



3. Öffnen Sie den Hebel vollständig, um eine *Nespresso* Kapsel einzulegen.
3. Sollevare completamente la leva e inserire una capsula *Nespresso*.

⚠ ACHTUNG: öffnen Sie den Hebel niemals während der Zubereitung und lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren während der Anwendung zu vermeiden.

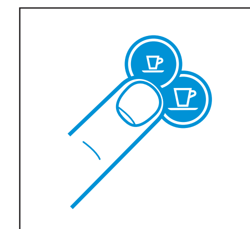
HINWEIS: während der Aufheizphase können Sie die gewünschte Kaffeetaste drücken. Die Kaffeezubereitung beginnt automatisch, wenn die Maschine betriebsbereit ist.

⚠ ATTENZIONE: non sollevare la leva durante il funzionamento e consultare le precauzioni di sicurezza per evitare possibili danni durante il funzionamento dell'apparecchio.

NOTA: durante il riscaldamento, è possibile premere uno dei due pulsanti caffè mentre lampeggiano. Il caffè sarà automaticamente erogato quando la macchina è pronta.



4. Schließen Sie den Hebel und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
4. Chiudere la leva e posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè.



5. Drücken Sie die Espresso- (40 ml) oder Lungotaste (110 ml). Die Zubereitung stoppt automatisch. Um den Kaffeefluss manuell zu stoppen oder die Kaffeemenge zu vergrößern, drücken Sie erneut.
5. Premere il pulsante Espresso (40 ml) o il pulsante Lungo (110 ml). La preparazione si fermerà automaticamente. Per fermare l'erogazione di caffè o aumentare la quantità di caffè, premere nuovamente il pulsante.

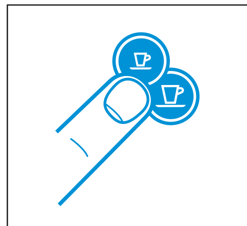


6. Entfernen Sie die Tasse. Öffnen und schließen Sie den Hebel, um die gebrauchte Kapsel in den Kapselbehälter zu befördern.
6. Togliere la tazzina. Sollevare e chiudere la leva per espellere la capsula usata nel contenitore capsule usate.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 10-11 05.08.13 16:58

DE IT

PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/
PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA



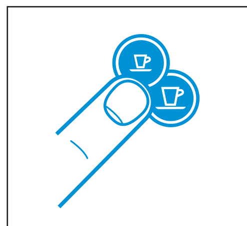
1. Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie, bis sie betriebsbereit ist.
1. Accendere la macchina e attendere che sia in modalità pronta (luci fisse).



2. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser und legen Sie eine *Nespresso* Kapsel ein.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile e inserire una capsula *Nespresso*.

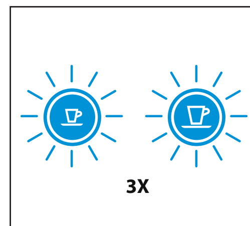


3. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
3. Posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè.



4. Drücken Sie die Espresso- oder Lungotaste und halten Sie diese gedrückt.
4. Tenere premuto il pulsante Espresso o Lungo.

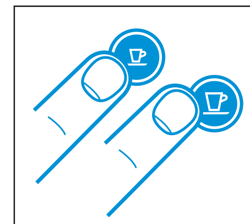
5. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Tassenfüllmenge erreicht ist.
5. Rilasciare il pulsante una volta raggiunta la quantità desiderata.



6. Die neue Tassenfüllmenge ist nun gespeichert.
6. Il livello di acqua è stato memorizzato.

LEEREN DES SYSTEMS VOR LÄNGERER NICHBETNUTZUNG, ZUM FROSTSCHUTZ ODER VOR EINER REPARATUR/
SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI LUNGHI PERIODI DI INUTILIZZO, PER LA PROTEZIONE ANTIGELO O PRIMA DI UNA RIPARAZIONE

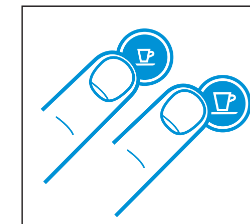
DE IT



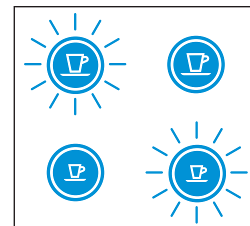
1. Um das System zu entleeren, drücken Sie gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste um die Maschine auszuschalten.
1. Per accedere alla modalità di svuotamento, premere insieme i pulsanti Espresso e Lungo per spegnere la macchina.



2. Entnehmen Sie den Wassertank und öffnen Sie den Hebel.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e sollevare la leva.



3. Drücken Sie gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste für 3 Sekunden.
3. Premere insieme i pulsanti Espresso e Lungo per 3 secondi.



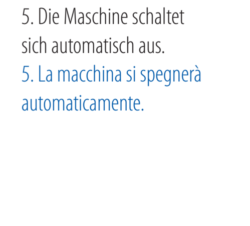
Beide Tasten blinken abwechselnd.
Entrambi i LED lampeggiano alternativamente.



4. Schließen Sie den Hebel.
4. Chiudere la leva.

5. Die Maschine schaltet sich automatisch aus.
5. La macchina si spegnerà automaticamente.

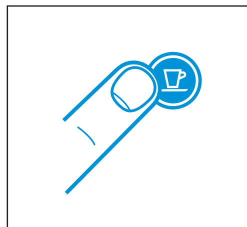
6. Entleeren und reinigen Sie den Kapselbehälter und die Abtropfschale.
6. Svuotare e pulire il contenitore capsule usate e il vassoio raccogligocce.



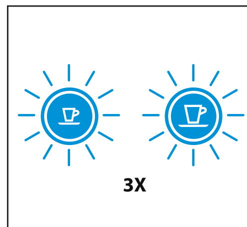
6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 12-13

05.08.13 16:58

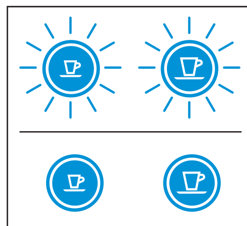
DE AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/
IT RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



1. Drücken Sie die Lungotaste bei ausgeschalteter Maschine und halten Sie sie für 5 Sekunden gedrückt.
1. Con la macchina spenta, tenere premuto il pulsante Lungo per 5 secondi.



2. Schnelles, dreimaliges Blinken der Tasten bestätigt das Rücksetzen auf die Werkseinstellung.
2. I LED lampeggeranno velocemente per 3 volte per confermare che la macchina è stata ripristinata con le impostazioni di fabbrica.



3. Anschließend blinken die Tasten in der Aufheizphase, bis die Maschine betriebsbereit ist.
3. I LED continueranno a lampeggiare normalmente, come nella fase di riscaldamento, fino a quando la macchina non sarà pronta.

Tasten leuchten konstant: Maschine betriebsbereit
Luci fisse: macchina pronta

Werkseinstellung:
Espressotasse: 40 ml
Lungotasse: 110 ml
Power-off-Modus: 9 Minuten

Impostazioni di fabbrica:
Tazzina Espresso: 40 ml
Tazza Lungo: 110 ml
Modalità stand-by: 9 min.

ENTKALKEN/
DECALCIFICAZIONE

DE IT

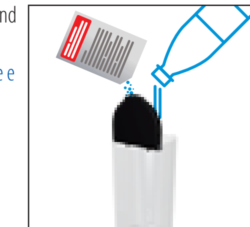
HINWEIS: Dauer der Entkalkung: ca. 15 Minuten.
NOTA: durata 15 minuti circa.



1. Hebel öffnen und schließen, um die Kapsel in den Kapselbehälter auszuwerfen.
1. Rimuovere la capsula e chiudere la leva.



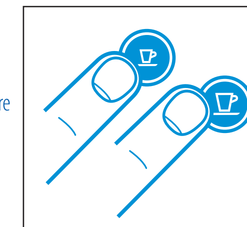
2. Leeren Sie das Auffangbecken und den Kapselbehälter.
2. Svuotare il vassoio raccogligocce e il contenitore capsule usate.



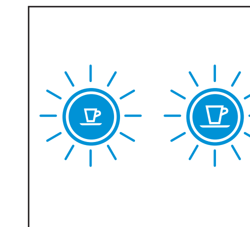
3. Füllen Sie den Wassertank mit einem Beutel der *Nespresso* Entkalkungslösung und 0,5 L Leitungswasser auf.
3. Riempire il serbatoio dell'acqua con 500 ml di acqua potabile e aggiungere 1 soluzione decalcificante *Nespresso*.



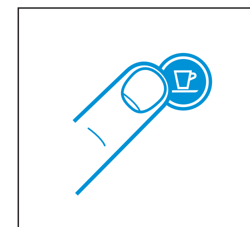
4. Platzieren Sie ein Gefäß (min. 1 L) unter dem Kaffeeauslauf.
4. Posizionare un contenitore (capacità min. 1 l) sotto l'erogatore di caffè.



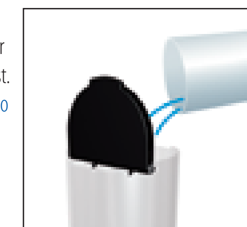
5. Um den Entkalkungsvorgang zu starten, drücken Sie im Bereit Modus 3 Sekunden lang gleichzeitig die Espresso- und Lungotaste.
5. Per accedere alla modalità di decalcificazione premere entrambi i pulsanti per 3 secondi, con la macchina accesa.



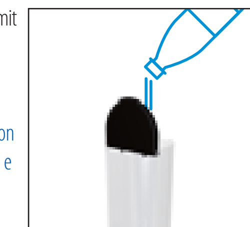
Beide Tasten blinken.
Entrambi i LED lampeggiano.



6. Drücken Sie die Lungo-taste und warten Sie bis der Wassertank leer gelaufen ist.
6. Premere il pulsante Lungo e attendere fino a quando il serbatoio dell'acqua non sarà vuoto.



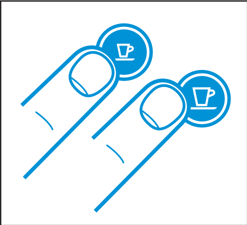
7. Füllen Sie den Wassertank erneut mit der gebrauchten Entkalkungslösung auf und wiederholen Sie die Punkte 4 und 6.
7. Riempire il serbatoio dell'acqua con la soluzione raccolta nel contenitore e ripetere i punti 4 e 6.



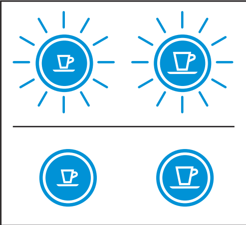
8. Leeren und spülen Sie den Wassertank. Füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser.
8. Svuotare e sciacquare il serbatoio dell'acqua. Riempire con acqua potabile.

ENTKALKEN/ DECALCIFICAZIONE

9. Anschließend wiederholen Sie die Schritte 4 und 6, um die Maschine zu spülen. Wiederholen Sie dies 2 mal.
9. Quando pronta, ripetere i punti 4 e 6 per sciacquare la macchina. Ripetere due volte.



10.Um den Entkalkungsmodus zu verlassen, drücken Sie gleichzeitig die Espresso- und die Lungotaste für 3 Sekunden.
10. Per uscire dalla modalità di decalcificazione, premere entrambi i pulsanti Espresso e Lungo per 3 secondi.



Tasten blinken: Aufheizphase (25 Sekunden)
Luci intermittenti: riscaldamento (25 sec)
Tasten leuchten konstant: betriebsbereit
Luci fisse: macchina pronta

11. Die Maschine ist nun betriebsbereit.
11. La macchina adesso è pronta per l'uso.

⚠ **ACHTUNG:** die Entkalkungslösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkungsmittels, welches Sie im *Nespresso* Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso* Club.

⚠ **ATTENZIONE:** la soluzione decalcificante può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la macchina, non utilizzare prodotti diversi dal kit di decalcificazione *Nespresso* disponibile al *Nespresso* Club in base al modello della macchina. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il *Nespresso* Club.

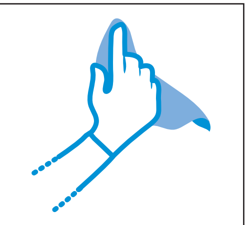
Wasserhärte: Durezza dell'acqua:			Entkalkung nach: Decalcificare dopo:
fH	dH	$CaCO_3$	Tassen, Tazze (40 ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fH — Französische Härte / Livello francese
dH — Deutsche Härte / Livello tedesco
$CaCO_3$ — Kalziumkarbonat (Kalkstein) / Carbonato di calcio

REINIGUNG/ PULIZIA

⚠ **ACHTUNG**
Stromschlag- und Brandgefahr.
Stellen Sie niemals die Maschine oder Teile davon ins Wasser.
Stellen Sie sicher, dass die Maschine vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel sowie scharfe Gegenstände, Bürsten oder Scheuermittel.
Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.

⚠ **ATTENZIONE**
Rischio di scossa elettrica fatale e incendio.
Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso nell'acqua.
Assicurarsi di scollegare la spina prima della pulizia.
Non utilizzare spugne, creme o solventi abrasivi e aggressivi.
Non lavare in lavastoviglie.



Reinigen Sie den Kaffeeauslauf regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
Pulire l'erogatore di caffè regolarmente con un panno umido.



Das Einschubmodul kann zur einfachen Reinigung in Einzelteile zerlegt werden.
L'unità di manutenzione può essere rimossa per una facile pulizia.

DE FEHLERBEHEBUNG/
IT RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

Die Kontrollleuchten leuchten nicht.	➔ Stromversorgung, Stecker, Spannung und Sicherungen **prüfen. Wenden Sie sich** bei Problemen an den *Nespresso* Club.
Kein Kaffee, kein Wasser.	➔ Inbetriebnahme: Maschine mit maximal 55° C warmem Wasser gemäß Anweisungen auf Seite 30 spülen. ➔ Der Wassertank ist leer. Den Wassertank **füllen**. ➔ Falls notwendig Maschine **entkalken**; siehe Abschnitt Entkalkung.
Der Kaffee läuft sehr langsam heraus.	➔ Die Durchlaufgeschwindigkeit ist abhängig von der Kaffeesorte. ➔ Falls notwendig **entkalken**; siehe Abschnitt Entkalkung.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	➔ Tasse **vorwärmen**. ➔ Falls notwendig Maschine **entkalken**; siehe Abschnitt Entkalkung.
Der Kapselbereich ist undicht (Wasser im Kapselbehälter).	➔ **Position** der Kapsel korrigieren. Bei anhaltender Undichtigkeit wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
Unregelmäßiges Intervallblinken.	➔ **Senden** Sie das Gerät zur Reparatur oder wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
Es läuft kein Kaffee, sondern nur Wasser heraus (trotz eingesetzter Kapsel).	➔ Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den *Nespresso* Club.

Nessun indicatore luminoso è acceso.	➔ **Controllare** la presa, la spina, la tensione e il fusibile. In caso di problemi, **contattare** il *Nespresso* Club.
Nessuna erogazione di caffè o acqua.	➔ Al primo utilizzo: risciacquare la macchina con acqua calda (max. 55° C), come da istruzioni a pagina 30. ➔ Il serbatoio dell'acqua è vuoto. **Riempire** il serbatoio dell'acqua. ➔ Se necessario, eseguire la **decalcificazione**. Fare riferimento al paragrafo Decalcificazione.
Il caffè viene erogato molto lentamente.	➔ La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè. ➔ Se necessario, eseguire la **decalcificazione**. Fare riferimento al paragrafo Decalcificazione.
Il caffè non è abbastanza caldo.	➔ **Preriscaldare** la tazzina. ➔ Se necessario, eseguire la **decalcificazione**.
L'area delle capsule perde (acqua nel contenitore capsule usate).	➔ **Posizionare** la capsula correttamente. Se la perdita persiste, contattare il *Nespresso* Club.
Luci intermittenti irregolari.	➔ **Inviare** l'apparecchio al servizio di riparazione o contattare il *Nespresso* Club.
Non esce caffè, ma solo acqua (nonostante l'inserimento della capsula).	➔ In caso di problemi, contattare il *Nespresso* Club.

KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/
CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB

DE IT

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen oder auch wenn Sie nur Rat suchen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. Kontakteinzelheiten zum *Nespresso* Club finden Sie in der Mappe im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com

Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o semplicemente per chiedere consiglio, può contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*. I dettagli per contattare il *Nespresso* Club si possono trovare nel folder «Benvenuti in *Nespresso*» all'interno dell'imballo della macchina o sul sito www.nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/
SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe.
Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können.
Die Trennung der verschiedenen Abfallmaterialien erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information zur Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2002/96/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili.
Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose.
Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


Wir haben uns verpflichtet, ausschliesslich Kaffee von höchster Qualität zu kaufen, dessen Anbau den Schutz der Natur und der Farmer respektiert. Seit 2003 arbeiten wir zusammen mit der Rainforest Alliance an der Entwicklung unseres *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Programms und verpflichten uns nun, bis 2013 80% des Kaffees aus diesem Programm (Rainforest Alliance CertifiedTM), zu beziehen.


Wir haben Aluminium als Verpackungsmaterial für unsere Kapseln ausgewählt, weil es einen perfekten Schutz des Kaffees und der Aromen unserer *Nespresso* Grands Crus bietet. Zusätzlich kann Aluminium unendlich oft ohne Qualitätsverlust recycelt werden.


Nespresso hat sich verpflichtet, Maschinen zu entwickeln, die innovativ, leistungsstark und mit attraktivem Design ausgestattet sind. Wir konstruieren Maschinen, die die Vorteile für die Umwelt in das Design der neuen und zukünftigen Maschinenserien integriert.


Ci siamo impegnati ad acquistare caffè della migliore qualità, coltivato nel rispetto dell'ambiente e delle comunità agricole.
Dal 2003 stiamo lavorando con la Rainforest Alliance per sviluppare il nostro programma AAA *Nespresso* Sustainable Quality™.


Abbiamo scelto l'alluminio come materiale di imballaggio per le nostre capsule, in quanto protegge il caffè e gli aromi dei nostri Grand Cru *Nespresso*.
L'alluminio è inoltre riciclabile all'infinito, senza perdere alcuna delle sue qualità.


Nespresso si è impegnata a progettare e creare apparecchi innovativi, pratici e di facile utilizzo.
Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

GARANTIE/ GARANZIA

Krups gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird Krups jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalem Verschleiss verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Rechts zulässigen Umfang, nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren Rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können. *Nespresso* übernimmt keine Garantie für technische Probleme und Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Original *Nespresso* Kapseln entstehen.

Krups garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo Krups riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare Krups che Le indicherà come procedere per la riparazione.

ES
PT

INISSIA

Nespresso, un sistema exclusivo para elaborar el Espresso perfecto, taza tras taza.
Todas las máquinas *Nespresso* vienen equipadas con un sistema de extracción único que garantiza una presión de hasta 19 bares. Cada parámetro ha sido calculado con mucha precisión para garantizar que se extraen todos los aromas de cada Grand Cru, realzando su cuerpo y creando una crema incomparablemente densa y suave.

Nespresso, um sistema exclusivo para preparar um Espresso perfeito, chávena após chávena.
Todas as máquinas *Nespresso* estão equipadas com um sistema de extração original de elevada pressão (até 19 bar). Cada parâmetro foi calculado ao pormenor para assegurar que todos os aromas de cada Grand Cru sejam revelados, realçando o corpo e criando um creme incomparavelmente denso e suave.

XN1001_05.2013

CONTENIDO/CONTEÚDO

Estas instrucciones forman parte de la máquina. Lea todas las instrucciones y todas las medidas de seguridad antes de utilizar la máquina.
As instruções fazem parte integral da máquina. Leia todas as instruções e medidas de segurança antes de operar a máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES



⚠ ATENCIÓN: las instrucciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas donde pueda encontrarlas fácilmente para futuras consultas.

⚠ ATENCIÓN: cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

ℹ INFORMACIÓN: cuando vea este símbolo, siga los consejos indicados para un uso correcto y seguro de la máquina.

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No la utilice para usos distintos a los previstos.
- Esta máquina ha sido diseñada para usarse exclusivamente en interiores y en condiciones de temperatura no extremas.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Esta máquina está pensada para un uso exclusivamente doméstico y en aplicaciones similares como: cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; agroturismos; para clientes de hoteles, moteles, albergues y otros alojamientos.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños a partir de ocho años, siempre que lo hagan bajo control y que hayan recibido instrucciones sobre cómo usar la máquina de forma segura y que sean plenamente conscientes de los posibles peligros derivados de su uso. Los niños no podrán llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de esta máquina a menos que sean mayores de ocho años y siempre bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga la máquina y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- Esta máquina puede ser utilizada por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia o conocimientos suficientes, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar la máquina de forma segura y sean conscientes de los posibles peligros.
- Los niños no deben usar la máquina como si fuera un juguete.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios.

- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente.
- Enchufe la máquina únicamente a una toma de corriente adecuada, de fácil acceso y con toma de tierra. Asegúrese de que la tensión de red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

La máquina solo debe conectarse tras su instalación.

- No tense el cable sobre bordes afilados, no lo fije ni lo deje colgar.
- Mantenga el cable apartado del calor y la humedad.
- En caso de que el cable de alimentación presente daños, deberá ser reemplazado por el fabricante, por el servicio técnico o por personal cualificado para evitar riesgos.
- Si el cable está deteriorado, no utilice

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 2-3 23.08.13 14:15

la máquina.
- Devuelva la máquina al Club *Nespresso* o a un representante autorizado *Nespresso*.
- Si necesita un cable de prolongación, emplee únicamente uno cuyo conductor tenga una sección de como mínimo 1,5 mm^2 o que sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes, como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que podría recibir una descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Evite posibles daños durante la utilización de la máquina.
- Nunca desatienda la máquina mientras está funcionando.
- No utilice la máquina si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina estropeada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida del café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
- Puede salir agua alrededor de la cápsula si ésta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina.
- Nunca utilice una cápsula dañada o deformada. Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene el depósito de agua solo con agua potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante las vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Para limpiar la máquina utilice únicamente utensilios de limpieza limpios.
- Al desembalar la máquina, retire la

película de plástico y deséchela.
- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*. La calidad *Nespresso* solo queda garantizada si se utilizan cápsulas *Nespresso* en máquinas *Nespresso*.
- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. Las pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden presentar señales de un uso previo.
- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

Descalcificación
- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café sea tan perfecto como el primer día. Para conocer el modo de empleo así como la cantidad de producto necesaria, consulte el manual de usuario incluido con el kit de descalcificación *Nespresso*.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
Entrégueselas a cualquier posible futuro usuario.
Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en nespresso.com



⚠ CUIDADO: as medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.

⚠ CUIDADO: quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.

ℹ INFORMAÇÃO: quando visualizar este sinal, por favor atente à indicação para uma correta e segura utilização da sua máquina.
- A máquina está concebida para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.
- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi concebida apenas para uma utilização de interior, com temperaturas não extremas.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contacto prolongado com água e humidade.
- Esta máquina está concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.
- Esta máquina pode ser usada por crianças com idades superiores a 8 anos, caso lhes tenha sido dada supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho em total segurança, compreendendo os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham idades superiores a 8 anos e que estejam sob a vigilância de um adulto.
- Manter a máquina e o cabo fora

do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- Esta máquina pode ser usada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso lhes tenha sido dada supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho em total segurança e compreendendo os potenciais perigos.
- As crianças não devem utilizar a máquina como um brinquedo.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.
- Em caso de emergência: retire imediatamente a ficha da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação a terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à indicada na chapa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

O equipamento apenas poderá estar ligado após instalação.
- Não arraste o cabo de alimentação sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor e humidade.
- Se o cabo de alimentação está danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por um serviço reconhecido pelo mesmo ou pessoas qualificadas, de forma a evitar qualquer risco.
- Se o cabo de alimentação está danificado, não use a máquina.
- Devolver a máquina ao Clube *Nespresso* ou um agente autorizado *Nespresso*.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo ligado a terra com um condutor de secção transversal de pelo menos 1.5 mm^2 ou adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pela ficha e não pelo cabo elétrico caso contrário o cabo poderá ficar danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, retire a ficha da tomada elétrica e deixe a máquina arrefecer.
- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca coloque a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!

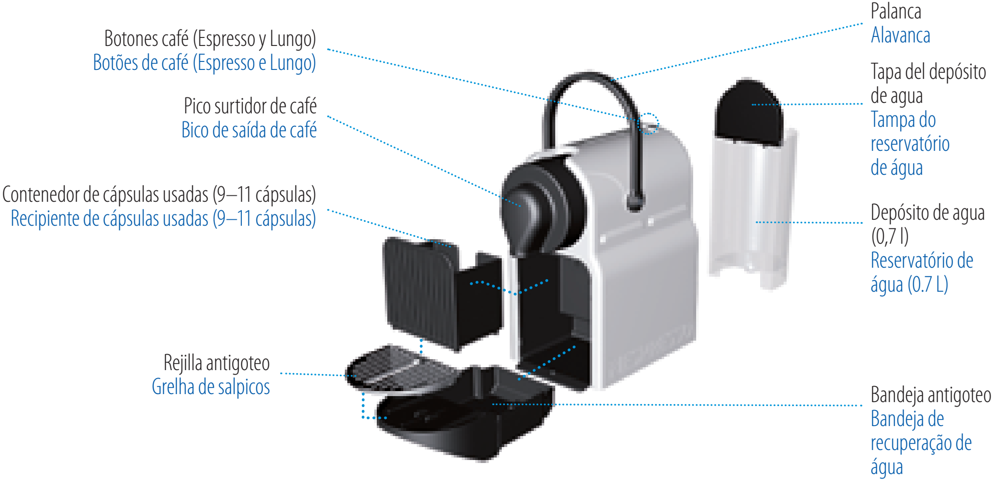
Evite qualquer risco ao manusear a máquina.
- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.

- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada elétrica. Contacte o Clube *Nespresso* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos sob a saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou na ranhura da cápsula. Perigo de lesão!
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o Clube *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Encha o reservatório de água apenas com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem o recuperador de pingos e a respetiva grelha para evitar o derrame de qualquer líquido nas superfícies circundantes.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano húmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Para limpar a máquina, use apenas utensílios de limpeza limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire a película de plástico da grelha de pingos e deite fora.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do Clube *Nespresso*. A qualidade *Nespresso* apenas está garantida quando as cápsulas *Nespresso* são usadas em máquinas *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* são sujeitas a controlos rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de facto, apresentar sinais de utilização prévia.
- *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

Descalcificação
- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia. Para a quantidade correta e procedimento a seguir, consulte o manual de utilização incluído no kit descalcificante *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
Entregue-as ao utilizador seguinte.
Este manual também está disponível em formato PDF em nespresso.com

ES VISIÓN GENERAL/
PT VISTA GERAL



ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

XN1001	
	12 cm 23 cm 32,1 cm
∿	220–240 V, 50/60 Hz, 1150-1260 W
P	Max/máx. 19 Bar
kg	2,4 Kg
	0,7 l

CONTENIDO DE LA CAJA/ CONTEÚDO DA EMBALAGEM



Máquina de café
Máquina de café



Cápsulas de muestra *Nespresso* Grands Crus
Oferta de degustação cápsulas Grands Crus *Nespresso*



Carpeta «Bienvenido a *Nespresso*»
Dossier de Boas-Vindas *Nespresso*



Guía de Inicio Rápido
Guia rápido de utilização

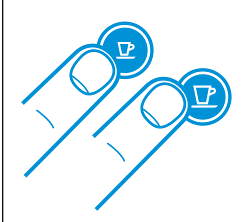


MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA

Esta máquina está equipada con una función de ahorro de energía. La máquina se apagará de forma automática tras 9 minutos.
Esta máquina dispõe de um modo de poupança de energia. A máquina entrará automaticamente em modo OFF após 9 minutos.

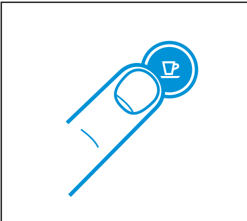


Para encender la máquina pulse el botón Espresso o Lungo.
Para colocar a máquina em modo ON pressione o botão Espresso ou Lungo.



Para apagar la máquina antes de que se apague automáticamente, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente.
Para colocar a máquina em modo OFF antes do standby automático, pressione os botões Espresso e Lungo em simultâneo.

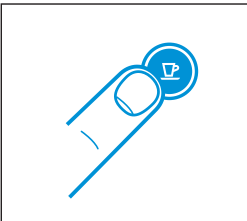
Para cambiar este ajuste:
Para alterar esta programação:



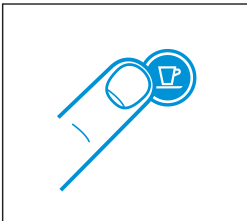
1. Con la máquina apagada, pulse el botón Espresso durante 3 segundos.
1. Com a máquina em modo OFF, pressione e mantenha pressionado o botão Espresso durante 3 segundos.



2. El botón Espresso parpadeará indicando el ajuste actual.
2. O botão Espresso irá piscar para indicar a presente programação.



3. Para cambiar este ajuste pulse el botón Espresso:
Una vez para el modo apagado tras 9 minutos
Otra vez para el modo apagado tras 30 minutos.
3. Para alterar essa programação pressione o botão Espresso:
Uma vez para o modo OFF após 9 minutos
Duas vezes para o modo OFF após 30 minutos.

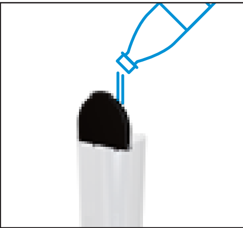


4. Para salir del modo de ahorro de energía pulse el botón Lungo durante 3 segundos.
4. Para sair do modo de poupança de energia prima o botão Lungo durante 3 segundos.

PRIMER USO O DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD/ PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO

⚠ ATENCIÓN: en primer lugar lea las instrucciones de seguridad para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica e incendio.

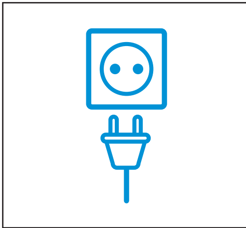
⚠ CUIDADO: leia primeiro as medidas de segurança para evitar riscos de choque elétrico fatal e incêndio.



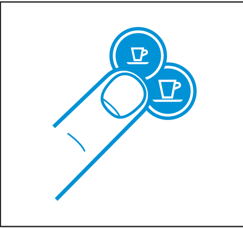
1. Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.
1. Enxague o reservatório de água antes de o encher com água potável.



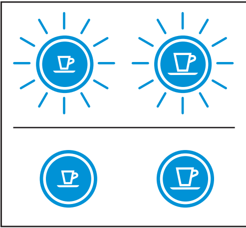
2. Coloque un recipiente (mín. 1 l) debajo de salida del café.
2. Coloque um recipiente (mín. 1 L) sob a saída de café.



3. Enchufe la máquina.
3. Ligue à fonte de alimentação.

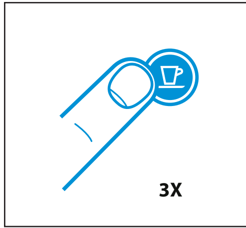


4. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.
4. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



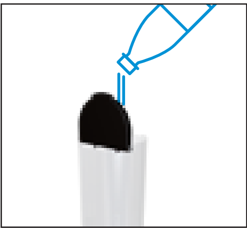
Luces intermitentes: calentando (25 s)
Luzes intermitentes: em aquecimento (25 segundos)

Luces fijas: máquina lista
Luzes fixas: pronta

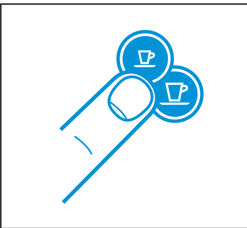


5. Pulse el botón Lungo para enjuagar la máquina. Repita la operación 3 veces.
5. Pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita 3 vezes.

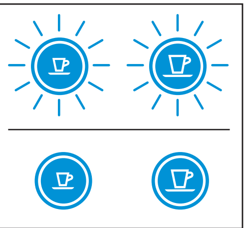
PREPARACIÓN DE CAFÉ/ PREPARAÇÃO DE CAFÉ



1. Enjuague el depósito de agua y llénelo con agua potable.
1. Enxague e depois encha o depósito de água com água potável.



2. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.
2. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



Luces intermitentes: calentando (25 s)
Luzes intermitentes: em aquecimento (25 segundos)

Luces fijas: máquina lista
Luzes fixas: pronta



3. Levante la palanca por completo e introduzca una cápsula *Nespresso*.
3. Levante completamente o manípulo e insira a cápsula *Nespresso*.

⚠ ATENCIÓN: nunca levante la palanca mientras la máquina esté funcionando y consulte las instrucciones de seguridad para evitar daños.

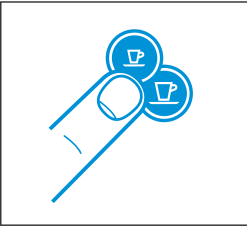
🛈 NOTA: durante el calentamiento, puede pulsar cualquier botón de café mientras parpadea. El café saldrá automáticamente cuando la máquina esté lista.

⚠ CUIDADO: nunca levante a alavanca durante a extração e consulte as medidas de segurança de forma a prevenir ferimentos.

🛈 NOTA: durante o período de aquecimento, pode pressionar qualquer um dos botões de café. O café será extraído automaticamente.



4. Cierre la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.
4. Feche o manípulo e coloque uma chávena sob a saída de café.

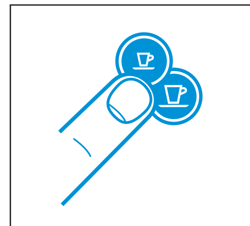


5. Pulse el botón Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) para empezar. La preparación se detendrá de forma automática. Para detener la salida del café o rellenar su taza, pulse de nuevo.
5. Pressione o botão Espresso (40 ml) ou o botão Lungo (110 ml) para iniciar. A extração irá parar automaticamente. Para parar a extração ou acrescentar mais algum café, pressione novamente.



6. Retire la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula al recipiente de cápsulas usadas.
6. Retire a chávena. Levante e feche o manípulo para ejetar a cápsula para o recipiente de cápsulas usadas.

ES PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/
PT PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA



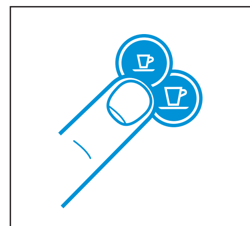
1. Encienda la máquina y espere a que esté en modo listo (luces fijas).
1. Ligue a máquina e aguarde que a mesma fique pronta para utilização (luzes fixas).



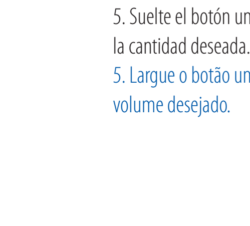
2. Llene el depósito de agua con agua potable e introduzca una cápsula *Nespresso*.
2. Encha o depósito de água com água potável e insira uma cápsula *Nespresso*.



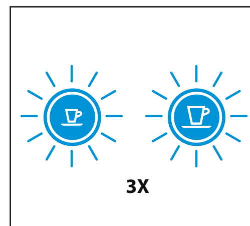
3. Coloque una taza debajo de la salida del café.
3. Coloque uma chávena sob a saída de café.



4. Mantenga pulsado el botón Espresso o Lungo.
4. Pressione e mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo.



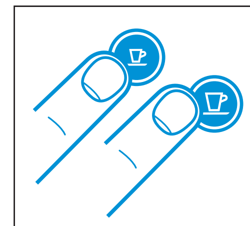
5. Suelte el botón una vez alcanzada la cantidad deseada.
5. Largue o botão uma vez atingido o volume desejado.



6. El volumen de agua ha quedado memorizado.
6. O volume de água está agora programado.

VACIADO DEL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD, PARA EVITAR LA CONGELACIÓN O ANTES DE UNA REPARACIÓN/ ESVAZIAMENTO DO SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO OU ANTES DE REPARAÇÃO

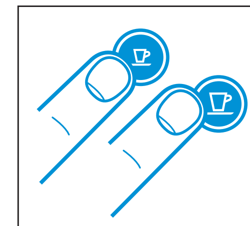
ES PT



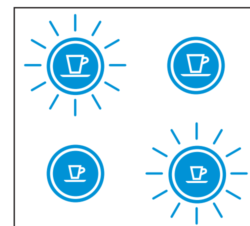
1. Para ir al modo de vaciado, pulse los botones Espresso y Lungo a la vez para apagar la máquina.
1. Para aceder ao modo de esvaziamento, pressione os botões Espresso e Lungo para colocar a máquina em modo OFF.



2. Retire el depósito de agua y abra la palanca.
2. Retire o depósito de água e levante o manípulo.



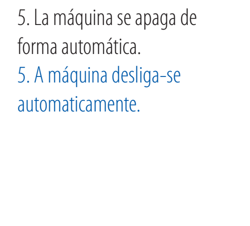
3. Pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.
3. Pressione os botões Espresso e Lungo em simultâneo durante 3 segundos.



Ambos LED parpadean alternativamente.
Os dois LEDS irão piscar alternadamente.



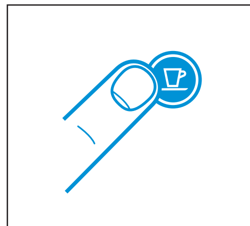
4. Cierre la palanca.
4. Feche o manípulo.



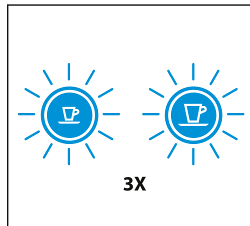
5. La máquina se apaga de forma automática.
5. A máquina desliga-se automaticamente.

6. Vacíe y limpie el contenedor de cápsulas usadas y la bandeja antigoteo.
6. Esvazie e limpe o recipiente de cápsulas usadas e o recuperador de pingos.

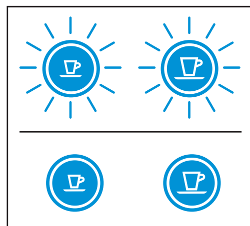
RESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDETERMINADOS/
RECUPERAR AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA



1. Con la máquina apagada, mantenga pulsado el botón Lungo durante 5 segundos.
1. Com a máquina em modo OFF, pressione e matenha pressionado o botão Lungo durante 5 segundos.



2. Los LED parpadearán rápidamente 3 veces para confirmar que la máquina ha restablecido los ajustes predeterminados.
2. Os LEDS irão piscar 3 vezes rapidamente para confirmar que a máquina restabeleceu as definições de fábrica.



3. Los LED continuarán parpadeando normalmente mientras la máquina se calienta hasta que esté lista.
3. LEDS irão continuar a piscar normalmente, em aquecimento, até a máquina estar pronta.

Luces fijas: máquina lista
Luzes fixas: máquina pronta

Ajustes predeterminados:
Taza Espresso: 40 ml
Taza Lungo: 110 ml
Modo apagado: 9 min

Definições de fábrica:
Chávena Espresso: 40 ml
Chávena Lungo: 110 ml
Modo poupança energia: 9 minutos.

DESCALCIFICACIÓN/
DESCALCIFICAÇÃO

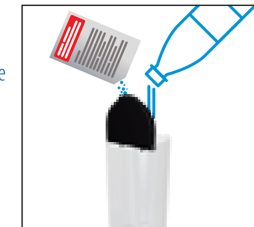
NOTA: duración aproximada de 15 minutos.
NOTA: duração aproximada 15 minutos.



1. Retire la cápsula y cierre la palanca.
1. Retire a cápsula e feche o manípulo.



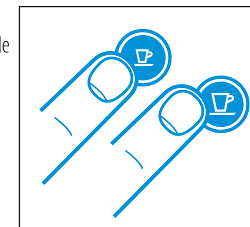
2. Vacíe la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.
2. Esvazie o recuperador de pingos e o recipiente de cápsulas usadas.



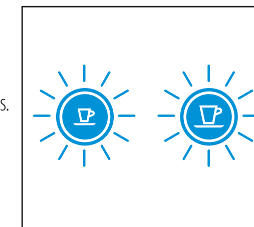
3. Llene el depósito de agua con 0,5 l de agua potable y añada 1 sobre de líquido descalcificador *Nespresso*.
3. Encha o depósito de água com 0.5 L de água potável e adicione uma saqueta de líquido descalcificante *Nespresso*.



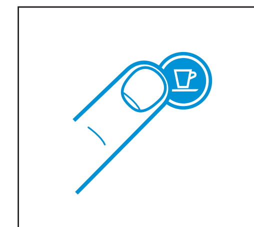
4. Coloque un recipiente (volumen mín. 1 l) debajo de la salida del café.
4. Coloque um recipiente (volume mínimo 1 L) sob a saída de café



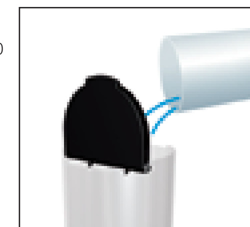
5. Para ir al modo Descalcificación, mientras la máquina está encendida, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.
5. Para aceder ao modo de descalcificação, com a máquina em modo ON, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.



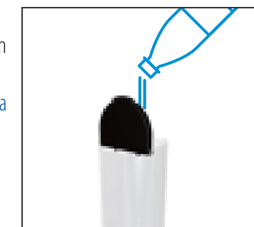
Ambos LED parpadean.
Ambos os LEDS piscam.



6. Pulse el botón Lungo y espere hasta que el depósito de agua se vacíe.
6. Pressione o botão Lungo e aguarde até o depósito de água estar vazio.



7. Rellene el depósito de agua con la solución descalcificadora, recogida en el recipiente, y repita los pasos 4 y 6.
7. Volte a colocar no depósito de água a solução descalcificante recolhida e repita os pontos 4 e 6.



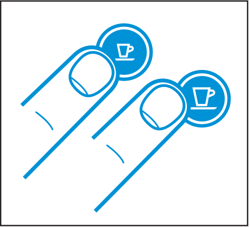
8. Vacíe y enjuague el depósito de agua. Llénelo con agua potable.
8. Esvazie e enxague o depósito de água. Encha-o com água potável.

ES **PT**

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

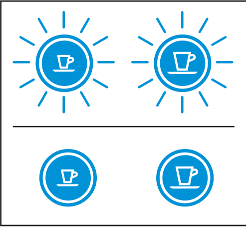
9. Cuando esté listo, repita dos veces los pasos 4 y 6 para enjuagar la máquina.

9. Uma vez pronta, repita os pontos 4 e 6 para enxaguar a máquina. Repetir 2 vezes.



10. Para salir del modo Descalcificación, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.

10. Para sair do modo de descalcificação, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.



Luces intermitentes: calentando (25 s)

Luzes intermitentes: em aquecimento (25 segundos)

Luces fijas: máquina lista

Luzes fixas: pronta

11. La máquina está lista para su uso.

11. A máquina está pronta para utilização.

⚠ **ATENCIÓN:** la solución descalcificadora puede ser irritante. Evite que entre en contacto con los ojos, la piel o con cualquier superficie. Nunca utilice productos distintos del kit de descalcificación de *Nespresso* que encontrará en el Club *Nespresso*, ya que podrían dañar su máquina. La tabla siguiente indica la frecuencia de descalcificación recomendada para el rendimiento óptimo de la máquina, según la dureza del agua. Si desea más información sobre el proceso de descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

⚠ **AVISO:** a solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contacto com os olhos, a pele e outras superfícies de contacto. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo Clube *Nespresso*, pois ele é especificamente adaptado à sua máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela seguinte indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contacto com o Clube *Nespresso*.

Dureza del agua: / Dureza da água: — Descalcificar tras: / Descalcificar após:

fH	dH	$CaCO_3$	Tazas, Chávenas (40 ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fH — Grado francés / Grau francês

dH — Grado alemán / Grau alemão

$CaCO_3$ — Carbonato de calcio / Carbonato de cálcio

LIMPIEZA/ LIMPEZA

ES **PT**

⚠ **ATENCIÓN**

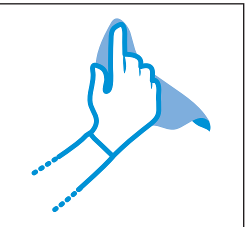
Riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.

Nunca sumerja la máquina total o parcialmente en agua.
Asegúrese de que la máquina está desconectada antes de limpiarla.
No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes.
No utilice objetos afilados, cepillos o productos abrasivos.
No coloque ningún componente en el lavavajillas.

⚠ **AVISO**

Risco de choque elétrico fatal e incêndio.

Nunca mergulhe a máquina ou parte da mesma em água. Garanta que desligou a máquina da alimentação antes da limpeza. Não use nenhum agente de limpeza abrasivo ou com solventes. Não utilize objetos afiados ou escovas abrasivas. Não coloque na máquina de lavar louça.



Limpie regularmente el pico vertedor del café con un paño húmedo y suave.

Limpe a saída de café regularmente com um pano suave e húmido.



La unidad de mantenimiento puede desmontarse para facilitar su limpieza.

A unidade de manutenção pode ser removida em peças separadas para facilitar a sua limpeza.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 16-17 23.08.13 14:15

ES **PT**

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS/ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No se encienden los indicadores luminosos.	➔ **Compruebe** la red eléctrica, el enchufe, la tensión y el fusible. En caso de que el problema persista, **llame al** Club *Nespresso*.
No sale ni café ni agua.	➔ Primer uso: llene el depósito de agua con agua caliente (máx. 55° C) y siga las instrucciones de la página 50. ➔ El depósito de agua está vacío. **Llene** el depósito de agua. ➔ **Descalcifique** si es necesario; vea la sección Descalcificación.
El café sale muy lentamente.	➔ La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo. ➔ **Descalcifique** si es necesario; vea la sección Descalcificación.
El café no está suficientemente caliente.	➔ **Precaliente** la taza. ➔ **Descalcifique** si es necesario.
La zona de la cápsula gotea (agua en el depósito de cápsulas).	➔ **Coloque** la cápsula correctamente. En caso de fugas, llame al Club *Nespresso*.
Parpadeo irregular.	➔ **Envíe** la máquina a reparar o llame al Club *Nespresso*.
No sale café; solo sale agua (a pesar de haber puesto una cápsula).	➔ En caso de problemas, llame al Club *Nespresso*.

Nenhum indicador luminoso.	➔ **Verifique** a tomada, a ficha, a tensão e o fusível. Em caso de problemas, **contacte o** Clube *Nespresso*.
Nenhum café, nenhuma água.	➔ Primeira utilização: enxague a máquina com água quente, no máx. a 55° C, de acordo com as instruções na página 50. ➔ O reservatório de água está vazio. **Encha** o reservatório de água. ➔ **Descalcifique,** se necessário; consulte a secção Descalcificação.
O café sai muito lentamente.	➔ A velocidade do fluxo depende da variedade de café. ➔ **Descalcifique,** se necessário; consulte a secção Descalcificação.
O café não sai suficientemente quente.	➔ **Pré-aqueça** a chávena. ➔ **Descalcifique,** se necessário.
A área das cápsulas tem uma fuga (água no recipiente de cápsulas).	➔ **Posicione** corretamente a cápsula. Em caso de fuga, contacte o Clube *Nespresso*.
Intermitência irregular.	➔ **Contacte** o Clube *Nespresso*.
Nenhum café, só sai água (apesar da cápsula estar inserida).	➔ Em caso de problemas, contacte o Clube *Nespresso*.

PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB *NESPRESSO*/ CONTACTE O CLUBE *NESPRESSO*

ES **PT**

Para obtener información adicional, en caso de problemas o simplemente para hacer cualquier consulta, llame al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*. Los datos de contacto del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso* más cercanos se encuentran en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*» incluida en la caja de la máquina o en nespresso.com

Caso pretenda informações adicionais, em caso de problemas ou para simples aconselhamento, contacte o Clube *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*. Os contactos do seu Clube *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso* mais próximo encontram-se no dossier de Boas-Vindas *Nespresso* na caixa da sua máquina ou em nespresso.com

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Esta máquina cumple con la Directiva 2002/96/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados.
La clasificación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto de recogida selectiva. Las autoridades locales pueden informarle sobre el tema.

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/EC. A embalagem e a máquina contêm materiais recicláveis.
A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada.
Deixe a máquina num ponto de recolha. Pode obter informação sobre eliminação de resíduos junto das autoridades locais.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 18-19 23.08.13 14:15

ES ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
PT ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


Nos hemos comprometido a adquirir café de la mejor calidad, cultivado de forma respetuosa con el medio ambiente y las comunidades agrícolas.
Desde el año 2003 colaboramos con la Rainforest Alliance en el desarrollo del programa AAA Sustainable Quality™ de *Nespresso*.


Hemos seleccionado el aluminio como material para nuestras cápsulas porque protege el café y los aromas de los Grands Crus de *Nespresso*.
El aluminio puede reciclarse infinidad de veces sin perder sus cualidades.


Nespresso mantiene un firme compromiso con el diseño y la fabricación de máquinas innovadoras, eficaces y fáciles de usar.
Ahora integramos beneficios para el medio ambiente en el diseño de nuestras nuevas y futuras gamas de máquinas.


Temos o compromisso de comprar café da mais elevada qualidade, cultivado de forma a respeitar o meio ambiente e as comunidades agrícolas.
Desde 2003 temos trabalhado com a Rainforest Alliance no desenvolvimento do nosso Programa de Café *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.


Escolhemos o alumínio como o material de embalagem das nossas cápsulas, uma vez que protege o café e os aromas nos nossos Grands Crus *Nespresso*.
O alumínio é infinitamente reciclável, sem perder nenhuma das suas qualidades.


A *Nespresso* está comprometida em conceber e produzir máquinas inovadoras, de elevado desempenho e de fácil utilização.
Atualmente estamos a introduzir benefícios ambientais na conceção das nossas novas e futuras gamas de máquinas.

GARANTÍA/ ES
GARANTIA PT

Krups garantiza este producto contra todos los defectos de materiales y de fabricación por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, Krups reparará o sustituirá, según su criterio, todo producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario. Los productos de sustitución o las piezas reparadas tendrán una garantía que cubrirá el plazo restante de la garantía inicial o bien de seis meses, el periodo que sea más largo de los dos. Esta garantía limitada no se aplicará a los defectos resultantes de un accidente, un uso incorrecto, un mantenimiento defectuoso o el desgaste normal. Salvo en la medida en que esté previsto por la legislación en vigor, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios relativos a la compra del producto, y les son complementarios. Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con Krups para obtener la dirección a la que hay que enviar o llevar la máquina para su reparación. Cualquier defecto resultante del uso de cápsulas no originales de *Nespresso* no será cubierto por esta garantía.

A Krups assegura garantia a este produto contra defeitos em materiais e de fabrico por um período de dois anos, a partir da data de compra. Durante este período, a Krups repara ou substitui, ao seu critério, qualquer produto defeituoso, sem custos para o proprietário. Os produtos de substituição ou peças reparadas, estão em garantia até ao final da garantia original ou por 6 meses, prevalecendo o maior período. Esta garantia limitada não se aplica a defeitos resultantes de acidentes, uso incorreto, manutenção indevida, ou desgaste normal. Excetuando alguma medida prevista na lei em vigor, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem, ou modificam, e são complementares aos direitos legais obrigatórios aplicáveis à venda de produtos. Se acredita que este produto é defeituoso, contacte a Krups para instruções sobre como colocá-lo em reparação. Qualquer defeito ou anomalia resultante da utilização de cápsulas *Nespresso* não genuínas não será abrangido por esta garantia.

INISSIA

A Nespresso exkluzív rendszerével nap mint nap tökéletes eszpresszót készíthet.
Minden kávégép egy egyedülálló kivonó-rendszerrel van ellátva, mely maximum 19 bar nyomást biztosít. Minden paramétert a lehető legpontosabban számítottunk ki, hogy az összehasonlíthatatlanul sűrű és selymes krémben kibontakozhasson a Grand Cru kávéőrlemények minden aromája.

Nespresso, exkluzivní systém pro přípravu výjimečné kávy Espresso, den za dnem.
Všechny kávovary jsou vybaveny jedinečným extrakčním systémem, který zaručuje tlak až 19 barů. Každý parametr byl vypočítán s velkou přesností tak, aby bylo možné vyjádřit veškeré aroma každé kávy Grand Cru, dodat jí tělo a vytvořit nesrovnatelnou a bohatou cremu.

XN1001_05.2013

TARTALOM/OBSAH

A használati útmutató a készülék részét képezi. Olvasson el minden útmutatást és minden biztonsági tájékoztatást a gép használata előtt.
Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Před uvedením přístroje do provozu si prosím přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



⚠ FIGYELEM: a biztonsági előírások a készülék részét képezik. Az új készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az előírásokat. Tartsa olyan helyen, ahol később is megtalálja és átnézheti.

⚠ FIGYELEM: ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.

ℹ INFORMÁCIÓ: ha ezt a jelet látja, a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.

- A készülék az útmutatóban található előírásoknak megfelelően italok készítésére való.
- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- A készüléket beltéri, nem szélsőséges hőmérsékleti viszonyok melletti használatra tervezték.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás, illetve ne tartsa nedves vagy párás környezetben.
- A készülék kizárólag háztartási és ahhoz hasonló célú felhasználásra szolgál, mint például: üzletekben kialakított dolgozói konyhákban, irodákban és egyéb munkahelyeken, hotel- és motelvendégek számára, egyéb lakókörnyezetekben és szálláshelyeken.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek csak felügyelettel használhatják, és ha a biztonságos használatról illetve a használattal kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek ne végezzék, kivéve ha idősebbek 8 évesnél, és egy felnőtt felügyeli őket.
- A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kevés tapasztalattal és szakismerettel rendelkező személyek csak felügyelettel használhatják, vagy ha a biztonságos használatról illetve a használattal kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék kereskedelmi vagy nem megfelelő használatáért, az előírtaktól eltérő célú használatból következő károkért, hibás működtetésért, nem szakszerű javításért, illetve az utasítások be nem tartásáért, és ezekben az esetekben a garancia sem érvényes.

Kerülje az áramütést és tüzet okozó helyzeteket.

- Vészhelyzet esetén azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- A készüléket csak megfelelő, könnyen elérhető, földelt elektromos hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültségértékkel. Nem megfelelő csatlakozás használata érvényteleníti a garanciát.

A készüléket csak a telepítést követően csatlakoztassa.

- Ne vezesse át a kábelt éles felületeken, ne szorítsa össze és ne hagyja lelógni.
- Védje a kábelt hőhatástól és nedvességtől.
- A sérült tápkábelt kizárólag a gyártó, annak szervizpartnere, vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki, a veszélyek elkerülése végett.
- Ha a kábel sérült, ne üzemeltesse a készüléket.
- A készüléket juttassa vissza a *Nespresso* Club címére vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjéhez.

- Ha szükség van hosszabbítókábelre, kizárólag legalább 1.5 mm^2 keresztmetszetű vagy a bemeneti áramnak megfelelő földelt vezetőkábelt használjon.
- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, főzőlap, sütő, gázégő vagy hasonló eszközök és nyílt láng közelébe.
- A készüléket mindig vízszintes, szilárd és sima felületre tegye.A felületnek ellenállónak kell lennie a hővel és folyadékokkal – vízzel, kávéval, vízkőoldóval és hasonlókkal – szemben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt a hálózatból. Ilyenkor mindig a konnektordugót fogja, és soha ne a kábelt húzza, mert a kábel megsérülhet!
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket.
- Soha ne fogja meg a kábelt nedves kézzel!
- A készüléket vagy alkatrészeit nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- A készüléket vagy alkatrészeit soha ne tegye mosogatógépbe.
- A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, halálos áramütést okozhatnak.
- Ne nyissa fel a készüléket! A benne lévő feszültség veszélyes!
- A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit! Tűz és áramütés lehet a következménye!

A készülék használatakor kerülje a lehetséges sérüléseket.

- Működtetés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék sérült vagy nem működik megfelelően. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Ellenőrzésre, javításra vagy beállításra a készüléket juttassa el a *Nespresso* Club címére vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjéhez.
- A sérült készülék áramütést, égési sérülést és tüzet okozhat.
- A készülék működése közben mindig zárja le teljesen a kapszulakart, és soha ne nyissa fel. Ilyenkor leforrázhatja magát.
- Ne tegye az ujját a kávékifolyó alá, mert leforrázhatja magát. Ne dugja be az ujját a kapszularekeszbe vagy a kapszulatartóba, mert sérülést okozhat!
- Ha a kapszulát a pengék nem fúrják át, a víz a kapszula köré folyhat, és a készülék megsérülhet.
- Soha ne használjon sérült vagy eldeformálódott kapszulát! Ha kapszula szorult a kapszularekeszbe, a további használat előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a konnektorból. Hívja a *Nespresso* Club munkatársát vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjét.
- A víztartályt mindig friss és hideg ivóvízzel töltse meg.
- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja (pl. vakáció), a víztartályt ürítse ki.
- Ha a készüléket a hétvégén vagy néhány napig nem használta, cserélje ki a víztartályban lévő vizet.
- Ne használja a készüléket csepegtetőtálca és csepprács nélkül, hogy elkerülje a folyadék környező felületekre folyását.
- Ne használjon erős súroló- vagy oldószert. A készüléket nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg.
- Amikor kicsomagolja a készüléket, vegye le és dobja ki a műanyag fóliát.
- A készüléket *Nespresso* kávékapszulákkal való használatra tervezték, amelyeket a *Nespresso* Clubon keresztül vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjénél szerezhet be. A kiváló minőséget a *Nespresso* csak akkor garantálja, ha *Nespresso* készülékéhez *Nespresso* kapszulát használ.
- Minden *Nespresso* készüléknek szigorú követelményeknek kell megfelelnie. A megbízhatóság ellenőrzésére szolgáló teszteket véletlenszerűen kiválasztott készülékeken, gyakorlati használat során hajtjuk végre. Néhány készüléken ezért látszódhatnak korábbi használatra utaló jelek.
- A *Nespresso* fenntartja a jogot az utasítások előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására.

Vízkőmentesítés

- Helyes használat esetén a *Nespresso* vízkőmentesítő elősegíti gépe megfelelő működését a készülék élettartama alatt, és gondoskodik arról, hogy az Ön kávéja ugyanolyan tökéletes legyen, mint az első alkalommal. A megfelelő mennyiséggel és a folyamat lépéseivel kapcsolatos információkat a *Nespresso* vízkőoldó készletében található használati útmutatóban olvashatja.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
Adja át a készülék későbbi használójának.
A használati utasítás letölthető PDF formátumban a www.nespresso.com oldalról.



⚠ POZOR: bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Přečtěte si je pozorně před prvním použitím vašeho nového přístroje. Uchovávejte je na známém místě, kde budou kdykoli k dispozici.

⚠ POZOR: pokud uvidíte toto upozornění, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu či poškození přístroje.

ℹ POZNÁMKA: pokud uvidíte toto upozornění, vezměte na vědomí doporučení pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.

- Tento přístroj je určen pro přípravu nápojů v souladu s těmito bezpečnostními pokyny.
- Nepoužívejte přístroj pro jiný než určený účel.
- Tento přístroj byl navržen pro použití v interiéru, pouze za standardních teplotních podmínek.
- Nesmí být vystaven přímému slunečnímu svitu, vlhkosti ani delšímu působení vody.
- Tento přístroj je určen pro používání v domácnosti a podobné využití, jako: v zaměstnaneckých kuchyňkách obchodů, kanceláří a jiných pracovišť; klienty v hotelech, motelech a ostatních ubytovacích zařízeních.
- Děti ve věku od 8 let mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte přístroj i přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem

znalostí a zkušeností mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím.
- Dohlédněte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka se nevztahuje na: komerční využití přístroje, nevhodné zacházení či použití, škody způsobené používáním k jiným účelům, nesprávnou činností, neprofesionálními opravami nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem a proti požáru.
- V případě nebezpečí: ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj připojujte pouze do vhodných, snadno dostupných a uzemněných elektrických zásuvek. Ujistěte se, že napětí elektrického zdroje je stejné jako napětí uvedené na štítku přístroje. Nesprávné připojení vede k zániku záruky.

Přístroj může být zapojen do sítě až po kompletní instalaci.
- Netahejte kabel přes ostré hrany, přisvorkujte jej nebo nechte volně viset.
- Ujistěte se, že kabel není vystaven nadměrnému žáru ani vlhkosti.
- Pokud je kabel poškozen, musí být, z důvodu bezpečnosti, vyměněn výrobcem, jeho servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Pokud je kabel poškozen, nepoužívejte přístroj.
- Vraťte přístroj *Nespresso* Clubu nebo autorizovanému zástupci *Nespresso*.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,5mm^2 a odpovídajícího příkonu.
- Abyste předešli nebezpečí, nikdy neumísťujte přístroj na/k horkým plochám, jako jsou radiátory, trouby, plynové hořáky apod.
- Přístroj vždy umístěte na vodorovný, stabilní a rovný povrch. Povrch pro umístění přístroje musí být odolný vůči teplu a tekutinám, jako jsou káva, voda, odvápňovací prostředek apod.
- Odpojte přístroj ze sítě, pokud jej nebudete delší dobu používat. Odpojte přístroj vytažením zástrčky, nikoli tahem za kabel, mohlo by dojít k poškození kabelu.
- Před čištěním a servisem přístroje jej odpojte od elektrického proudu a nechte vychladnout.
- Nikdy nesahejte na kabel mokrýma rukama.
- Nikdy neponořujte přístroj či jeho části do vody ani jiné tekutiny.
- Nikdy nevkládejte přístroj či jeho části do myčky nádobí.
- Elektrický proud je v kombinaci s vodou nebezpečný a může vést ke smrtelnému úrazu.
- Přístroj nerozebírejte. Je pod napětím!
- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem!

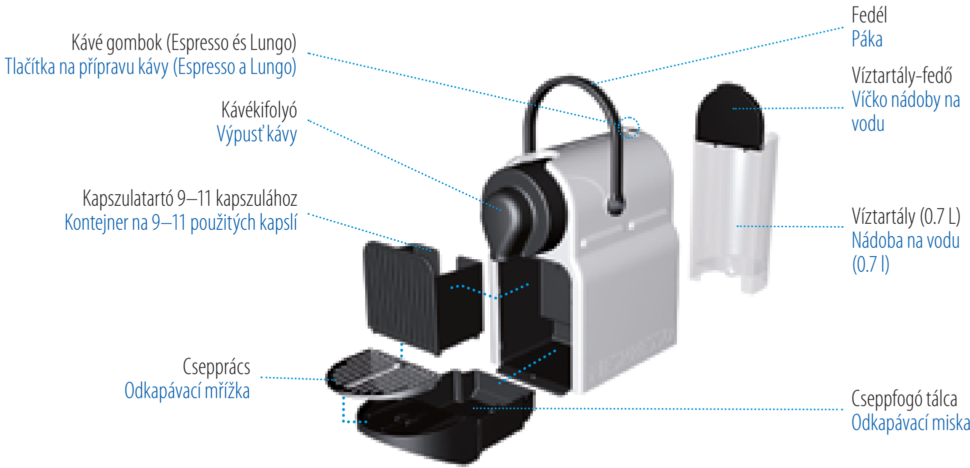
Ochrana před úrazem během provozu přístroje.
- Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo nepracuje správně. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso* pro opravy, servisní zásahy nebo úpravy přístroje.
- Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení a požár.
- Vždy zcela uzavřete páku přístroje a neotevírejte ji za chodu přístroje. Nebezpečí opaření!
- Nikdy nesahejte pod výpusť kávy, hrozí nebezpečí opaření.
- Nikdy nesahejte do prostoru pro vkládání a odstraňování kapslí. Hrozí

nebezpečí úrazu!
- Při neproražení kapsle čepelemi může dojít k protékání vody okolo kapsle a poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou či zdeformovanou kapsli. Pokud je kapsle zablokovaná v prostoru pro kapsle, vypněte přístroj a odpojte jej z elektrického proudu. Kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso*.
- Naplňte nádobu na vodu čerstvou a pitnou vodou.
- Vyprázdněte nádobu na vodu, pokud nebudete přístroj delší dobu používat.
- Vyměňte vodu v nádobě na vodu, pokud jste přístroj nepoužívali během víkendu či podobného časového úseku.
- Nepoužívejte přístroj bez odkapávací nádoby a mřížky, abyste předešli riziku vylití či vystříknutí tekutiny na okolní plochy.
- Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek. Povrch přístroje otírejte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- K čištění kávovaru používejte pouze vhodné pomůcky.
- Při vybalování přístroje odstraňte plastovou fólii z odkapávací mřížky a vyhoďte ji.
- Tento přístroj je navržen pro *Nespresso* kávové kapsle, které jsou dostupné výhradně v *Nespresso* Clubu nebo u autorizovaného zástupce *Nespresso*. *Nespresso* kvalita je zaručena pouze tehdy, pokud jsou *Nespresso* kapsle použity v *Nespresso* přístroji.
- Všechny *Nespresso* přístroje procházejí přísnými kontrolními testy. Testy kvality se v praxi provádějí na náhodně vybraných kávovarech, proto mohou být patrné stopy předchozího použití.
- *Nespresso* si vyhrazuje právo na změnu návodu k použití bez předchozího upozornění.

Odvápnění
- *Nespresso* odvápňovací prostředek, je-li používán správně, pomáhá zajistit řádné fungování vašeho přístroje po dobu jeho životnosti a zajistí dokonalý požitek z kávy, den za dnem. Informace o správném dávkování a použití prostředku najdete v návodu, který je součástí *Nespresso* odvápňovací sady.

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD
Předejte jej dalšímu uživateli. Tento návod k použití je k dispozici také na www.nespresso.com v PDF verzi.

HU ÁTTEKINTÉS/
CZ OBECNÝ PŘEHLED



MŰSZAKI ADATOK/
TECHNICKÁ SPECIFIKACE

XN1001	
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150-1260 W
P	Max/max. 19 Bar
kg	2.4 Kg
	0.7 L/l

A CSOMAG TARTALMA/
OBSAH BALENÍ



Kávéfőző
Kávovar



Nespresso Grand Crus kezdőszett
Set kapslí *Nespresso* Grand Crus



«Üdvözöljük a *Nespresso* világában» című mappa
Desky s informacemi o *Nespresso* systému

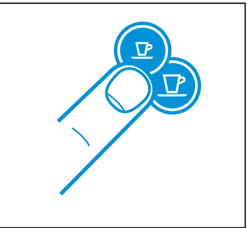


Első üzembe helyezés
Návod k použití

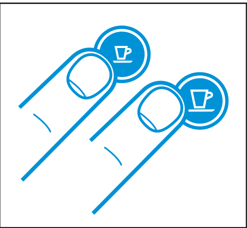
ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/
KONCEPT ÚSPORY ENERGIE

HU CZ

A készülék energiatakarékos üzemmóddal rendelkezik. A készülék automatikusan kikapcsolt állapotba kerül 9 perc után.
Tento přístroj je vybaven funkcí úspory energie. Přístroj se automaticky vypne po 9 minutách nečinnosti.

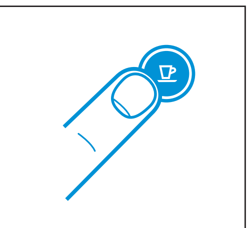


A bekapcsoláshoz nyomja meg az Espresso vagy a Lungo gombot.
Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.

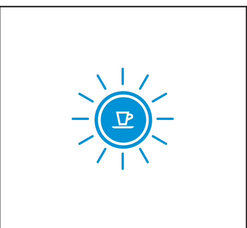


Az automatikus készenlét előtti kikapcsoláshoz nyomja meg az Espresso és a Lungo gombokat egyszerre.
Pro manuální vypnutí kávovaru stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo.

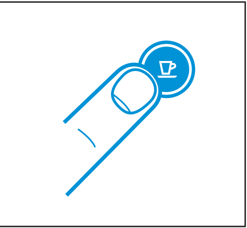
A beállítás megváltoztatásához:
Změna nastavení:



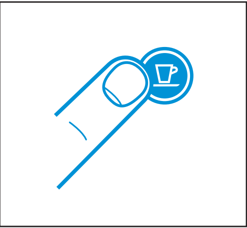
1. A kikapcsolt készüléken nyomja meg, és tartsa lenyomva az Espresso gombot 3 másodpercig.
1. U vypnutého kávovaru stiskněte, a po dobu 3 vteřin přidržte, tlačítko Espresso.



2. Az Espresso gomb felvillan, mutatva az aktuális beállítást.
2. Vstup do režimu nastavení úspory energie potvrdí zablikání tlačítka Espresso.



3. Ennek megváltoztatásához nyomja meg az Espresso gombot:
Egyszer a 9 perc utáni kikapcsolt állapothoz.
Még egyszer a 30 perc utáni kikapcsolt állapothoz.
3. Pro změnu nastavení stiskněte tlačítko Espresso:
1krát pro nastavení automatického vypnutí po 9 minutách nečinnosti.
2krát pro nastavení automatického vypnutí po 30 minutách nečinnosti.



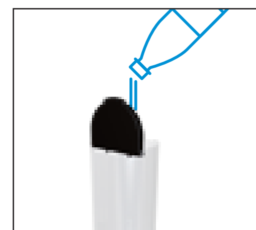
4. Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez nyomja le 3 másodpercig a Lungo gombot.
4. Režim nastavení úspory energie ukončíte stisknutím tlačítka Lungo a jeho přidržením po dobu 3 vteřin.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 8-9 05.08.13 16:58

HU ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB CZ ÜZEMSZÜNET UTÁN/PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI

⚠ **FIGYELEM: áramütés és tűzeset elkerülése érdekében először olvassa el a biztonsági előírásokat.**

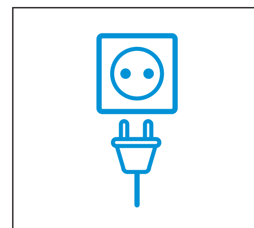
⚠ **POZOR: nejdříve si přečtěte bezpečnostní pokyny, předejdete tak možnému úrazu elektrickým proudem a požáru.**



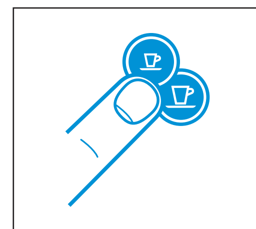
1. Öblítse ki, majd töltse meg a víztartályt ivóvízzel.
1. Vypláchněte nádobu na vodu předtím, než ji naplníte pitnou vodou.



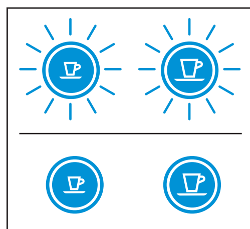
2. Tegyen egy edényt (min. 1 L) a kávékifolyó alá.
2. Postavte pod výpusť kávy nádobu o objemu min 1 l.



3. Csatlakoztassa a konnektorba.
3. Zapojte přístroj do zásuvky.

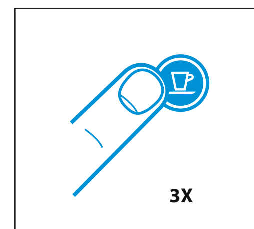


4. Nyomja meg az Espresso és Lungo gombokat a gép bekapcsolásához.
4. Pro aktivaci přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



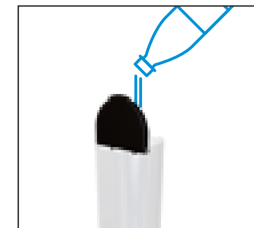
Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

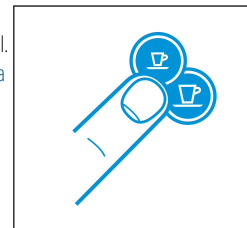


5. Nyomja meg a Lungo gombot a gép átmosásához. Ismételje meg 3-szor.
5. Stiskem tlačítka Lungo spustíte proplachování kávovaru. Opakujte 3krát.

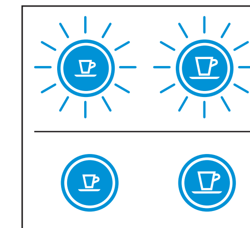
KÁVÉFŐZÉS/ PŘÍPRAVA KÁVY



1. Öblítse ki, majd töltse meg a víztartályt ivóvízzel.
1. Vypláchněte nádobu na vodu a naplňte ji pitnou vodou.



2. Nyomja meg az Espresso és Lungo gombokat a gép bekapcsolásához.
2. Pro aktivaci přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití



3. Emelje fel a kart teljesen, és helyezzen be egy *Nespresso* kapszulát.
3. Zvedněte úplně páku a vložte *Nespresso* kapsli.

⚠ **VIGYÁZAT:** ne nyissa fel a kart működés közben, és ügyeljen a biztonsági előírásokra, elkerülendő az esetleges sérüléseket.

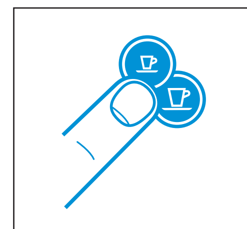
🛈 **MEGJEGYZÉS:** a felfűtés közben megnyomhatja valamelyik villogó gombot. A kávéfőzés a készenlét után automatikusan elindul.

⚠ **POZOR:** nezvedejte páku za chodu přístroje a řiďte se bezpečnostími pokyny, abyste předešli možnému úrazu.

🛈 **POZNÁMKA:** již během nahřívání můžete stisknout jedno z blikajících tlačítek na přípravu kávy. Příprava kávy se spustí automaticky ihned po nahřátí kávovaru.



4. Zárja le a kart, és helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.
4. Zavřete páku a postavte pod výpusť kávy šálek.

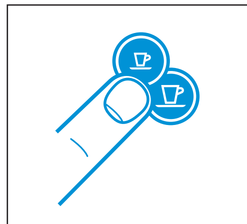


5. Nyomja meg az Espresso (40 ml) vagy a Lungo (110 ml) gombot az elindításhoz. A főzés automatikusan áll le. A kávé megállításához, vagy plussz mennyiséghez nyomja meg újra.
5. Stiskněte tlačítko Espresso (40 ml) nebo Lungo (110 ml). Příprava kávy bude automaticky ukončena. Pro předčasné zastavení průtoku kávy nebo doplnění šálku stiskněte znovu totéž tlačítko.



6. Vegye el a csészét. Nyissa ki, majd csukja le a kart, hogy a kapszula a kapszulatartóba essen.
6. Odeberte šálek. Zvedněte a zavřete páku, použitá kapsle propadne do kontejneru na použité kapsle.

HU A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/
CZ PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY



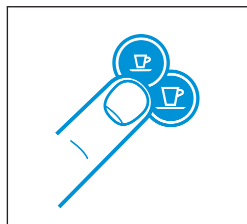
1. Kapcsolja be a gépet, és várjon amíg üzemkész nem lesz (folyamatos fény).
1. Zapněte přístroj a počkejte, až bude připraven k použití (tlačítka svítí).



2. Töltse fel a víztartályt ivóvízzel, és tegyen a gépbe egy *Nespresso* kapszulát.
2. Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou a vložte *Nespresso* kapsli.

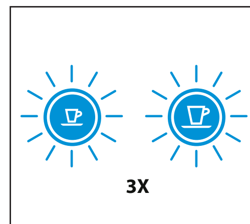


3. Helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.
3. Postavte pod výpusť kávy šálek.



4. Tartsa lenyomva az Espresso vagy Lungo gombot.
4. Stiskněte a držte tlačítko Espresso nebo Lungo.

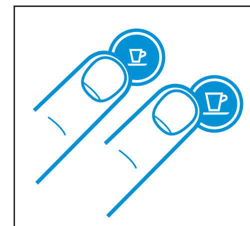
5. Engedje el, amikor a megfelelő mennyiség kifolyt.
5. Tlačítko pusťte až v okamžiku, kdy dosáhnete požadovaného objemu.



6. A vízmennyiség eltárolva.
6. Objem vody je nyní pro dané tlačítko nastaven.

A RENDSZER KIÜRÍTÉSE HOSSZABB ÜZEMSZÜNET ELŐTT, FAGYÁSVÉDELEMHEZ, VAGY JAVÍTÁS ELŐTT/
VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU PŘED DELŠÍ DOBOU NEČINNOSTI, PŘED OPRAVOU NEBO PRO OCHRANU PŘED MRAZEM

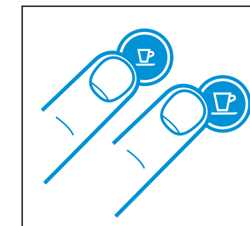
HU CZ



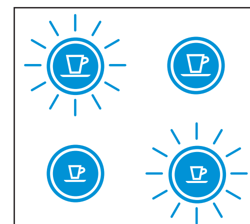
1. Az ürítési módba való belépéshez nyomja meg az Espresso és Lungo gombot, hogy kikapcsoljon a gép.
1. Pro vstup do režimu vypouštění stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo, čímž vypnete přístroj.



2. Vegye ki a víztartályt, és nyissa fel a kart.
2. Vyjměte nádobu na vodu a zvedněte páku.



3. Nyomja le az Espresso és Lungo gombot 3 másodpercig.
3. Stiskněte, a po dobu 3 vteřin přidržte, tlačítka Espresso a Lungo.

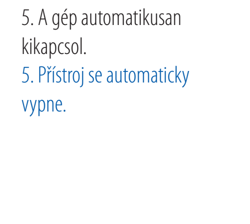


A két gomb váltakozva villog.
Obě tlačítka střídavě blikají.



4. Csukja le a kart.
4. Zavřete páku.

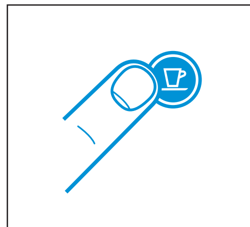
5. A gép automatikusan kikapcsol.
5. Přístroj se automaticky vypne.



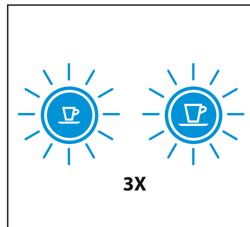
6. Ürítse ki és tisztítsa el a kapszulatartót és a csepptálcát.
6. Vyprázdněte a vymyjte kontejner na použité kapsle a odkapávací misku.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 12-13 05.08.13 16:58

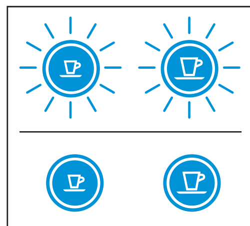
HU A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/
CZ OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ



1. A kikapcsolt készüléken tartsa a Lungo gombot lenyomva 5 másodpercig.
1. U vypnutého kávovaru stiskněte, a po dobu 5 vteřin přidržte, tlačítko Lungo.



2. A gombok 3-szor, gyorsan felvillannak, jelezvén a gyári beállítások visszaállítását.
2. Obě tlačítka 3krát rychle zablikají pro potvrzení obnovení výrobního nastavení.



3. A gombok folyamatosan villognak a megszokott módon, amíg a felfűtés tart.
3. Dále tlačítka pravidelně blikají: nahřívání kávovaru.

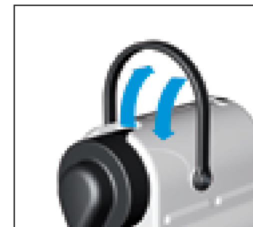
Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

Gyári beállítások:
Espresso csésze: 40 ml
Lungo csésze: 110 ml
Energiatakarékos mód: 9 perc.
Výrobní nastavení:
Šálek Espresso: 40 ml
Šálek Lungo: 110 ml
Automatické vypnutí: po 9 minutách.

VÍZKŐMENTESÍTÉS/
ODVÁPNĚNÍ

HU CZ

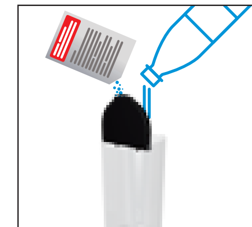
MEGJEGYZÉS: az időtartam körülbelül 15 perc.
POZNÁMKA: doba trvání cca 15 minut.



1. Távolítsa el a kapszulát és zárja le a kart.
1. Odstraňte kapsli a zavřete páku.



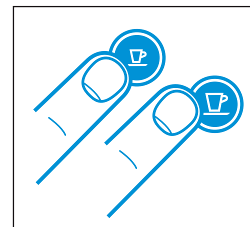
2. Ürítse ki a csepptálcát és a kapszulatartót.
2. Vyprázdněte odkapávací misku a kontejner na použité kapsle.



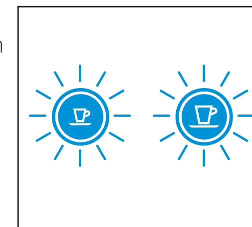
3. Töltsön a víztartályba 0.5 l ivóvizet és 1 adag *Nespresso* vízkőmentesítő szert.
3. Nalijte do nádoby na vodu jednu dávku odvápňovacího prostředku *Nespresso* a 0,5 l. vody.



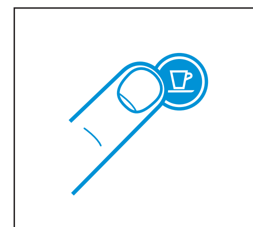
4. Helyezzen egy legalább 1 literes edényt a kávékifolyó alá.
4. Postavte pod výpusť kávy nádobu o objemu min 1 l.



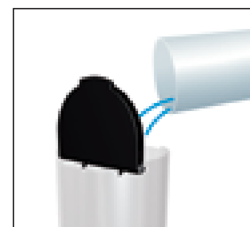
5. A vízkőmentesítő módba való belépéshez, a bekapcsolt készüléken nyomja le 3 másodpercig egyszerre az Espresso és Lungo gombokat.
5. Pro vstup do režimu odvápnění stiskněte, a po dobu 3 vteřin přidržte, tlačítka Espresso a Lungo.



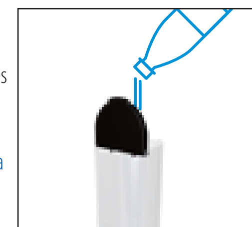
Mindkét gomb villog.
Obě tlačítka střídavě blikají.



6. Nyomja meg a Lungo gombot és várjon, amíg a víztartály kiürül.
6. Stiskněte tlačítko Lungo a počkejte, až se nádoba na vodu vyprázdní.



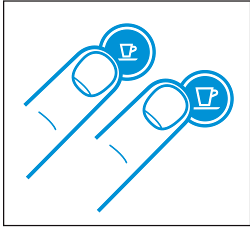
7. Töltse vissza a víztartályba a használt vízkőmentesítő folyadékot az edényből, és ismételje meg a 4. és 6. lépéseket.
7. Naplňte nádobu na vodu použitým odvápňovacím roztokem a zopakujte kroky 4 a 6.



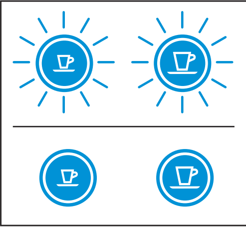
8. Ürítse és öblítse ki a víztartályt. Töltse meg ivóvízzel.
8. Vyprázdněte a důkladně vypláchněte nádobu na vodu. Naplňte ji pitnou vodou.

HU VÍZKŐMENTESÍTÉS/
CZ ODVÁPNĚNÍ

9. Amint kész, ismételje meg kétszer a 4. és 6. lépéseket a gép átöblítéséhez.
9. Nakonec kávovar propláchněte zopakováním kroků 4 a 6. Opakujte 2krát.



10. A vízkőmentesítő módból való kilépéshez nyomja le 3 másodpercig egyszerre az Espresso és Lungo gombokat.
10. Režim odvápnění ukončíte stisknutím tlačítek Espresso a Lungo a jejich přidržením po dobu 3 vteřin.



Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

11. A gép most használatra kész.
11. Přístroj je nyní připraven k použití.

⚠ **FIGYELEM:** a vízkőoldó egészségre ártalmas lehet. Ne kerüljön szembe, bőrre vagy más felületre. Ne használjon a *Nespresso* Club-on keresztül elérhető vízkőmentesítő készleten kívül mást, elkerülendő a gép sérülését. Az alábbi táblázatból kiderül, hogy a vízkeménység függvényében milyen gyakran kell vízkőmentesíteni a készüléket az optimális működéshez. Ha további információra van szüksége a vízkőmentesítéssel kapcsolatban, forduljon a *Nespresso* Club-hoz.

⚠ **POZOR:** odvápňovací roztok může být škodlivý. Vyhněte se kontaktu s očima, pokožkou a jinými povrchy. Nikdy nepoužívejte jiný produkt, než odvápňovací sadu *Nespresso*, kterou zakoupíte v *Nespresso* Clubu, aby nedošlo k poškození přístroje. V následující tabulce najdete frekvenci odvápňování potřebnou pro optimální výkon vašeho přístroje, v závislosti na tvrdosti vody. S jakýmikoli dotazy ohledně odstraňování vodního kamene, se obraťte na *Nespresso* Club.

Vízkeménység: / Tvrdost vody: — Vízkőmentesítés: / Odvápněte po:

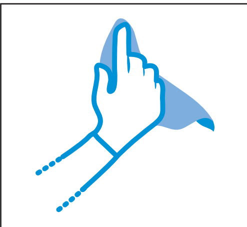
fH	dH	$CaCO_3$	Šálky, Csészék (40 ml)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fH — Francia keménységi fok / Fr. stupnice
dH — Német keménységi fok / Něm. stupnice
$CaCO_3$ — Kalciumkarbonát / Uhličitan vápenatý

TISZTÍTÁS/
ČIŠTĚNÍ

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
A készüléket vagy alkatrészeit soha ne merítse vízbe.
Húzza ki az elektromos csatlakozót tisztítás előtt.
Ne használjon erős súroló- vagy oldószert.
Ne használjon éles eszközöket, keféket vagy erős dörzsölőszert.
Ne tegye mosogatógépbe.

⚠ **POZOR:**
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru.
Nikdy neponořujte přístroj nebo jeho části do vody.
Ujistěte se, že je přístroj před čištěním odpojen ze sítě.
Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek.
Nepoužívejte ostré ani drsné předměty nebo kartáče.
Nemyjte přístroj v myčce nádobí.



A kávékifolyót rendszeresen, nedves ruhával tisztítsa.
Výpusť kávy pravidelně otírejte jemným, vlhkým hadříkem.



A karbantartási egységet részenként el lehet távolítani a könnyebb tisztítás érdekében.
Jednotlivé díly kávovaru lze vyjmout pro snazší čištění.

HU HIBA ELHÁRÍTÁSA/
CZ ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

A jelzőlámpák nem világítanak.	➔ **Ellenőrizze** az áramellátást, dugót, feszültséget és biztosítékokat. **Problémájával forduljon a** *Nespresso* Club-hoz.
Nincs kávé / nincs víz.	➔ Első használat: öblítse át a készüléket max. 55° C hőmérsékletű meleg vízzel a 70. oldalon levő utasítások szerint. ➔ Üres a víztartály. **Töltse fel** a víztartályt. ➔ Szükség esetén **vízkőtelenítsen**; lásd vízkőmentesítés.
A kávé lassan folyik ki.	➔ A kifolyás sebessége függ a kávé fajtájától. ➔ Szükség esetén **vízkőtelenítsen**; lásd vízkőmentesítés.
A kávé nem elég forró.	➔ **Melegítse elő** a csészét. ➔ Szükség esetén **vízkőtelenítsen**; lásd vízkőmentesítés.
Nem tömített a kapszula környéke (víz van a kapszulatartóban).	➔ Korrigálja a **kapszula helyzetét**. Tartós tömítetlenségnél kérjük, forduljon a *Nespresso* Club-hoz.
Rendszertelen szaggatott villogás.	➔ **Juttassa el szakszervizbe a készüléket,** vagy forduljon a *Nespresso* Club-hoz.
Nem kávé, csak víz folyik ki (pedig van betéve kapszula).	➔ Probléma esetén hívja fel a *Nespresso* Club-ot.

Tlačítka nesvítí.	➔ **Zkontrolujte** připojení k síti, zástrčku, napětí a pojistky. V případě potřeby kontaktujte *Nespresso* Club.
Neteče káva/voda.	➔ První použití: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max 55° C) a propláchněte kávovar (viz instrukce v části První použití). ➔ Nádoba na vodu je prázdná. **Naplňte** ji. ➔ V případě potřeby kávovar **odvápněte** (viz instrukce v části Odvápnění).
Káva vytéká velmi pomalu.	➔ Rychlost průtoku vody závisí na druhu zvolené kávy. ➔ V případě potřeby kávovar **odvápněte** (viz instrukce v části Odvápnění).
Káva není dostatečně horká.	➔ **Nahřejte** šálek. ➔ V případě potřeby kávovar **odvápněte**.
Hlava kávovaru netěsní (voda v kontejneru na použité kapsle).	➔ **Umístěte správně** kapsli. V případě potřeby **kontaktujte** *Nespresso* Club.
Tlačítka nepravidelně blikají.	➔ **Kontaktujte** *Nespresso* Club.
Z výpusti vytéká pouze voda (i když je vložena kapsle).	➔ V případě potřeby **kontaktujte** *Nespresso* Club.

FORDULJON A *NESPRESSO* CLUB-HOZ/
KONTAKTUJTE *NESPRESSO* CLUB

HU CZ

Ha további információra, tanácsra van szüksége, vagy bármilyen probléma merülne fel, hívja a *Nespresso* Clubot vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjét.
A legközelebbi *Nespresso* Club vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjének elérhetőségeit megtalálja a géphez mellékelt és a www.nespresso.com oldalon is olvasható «Üdvözöljük a *Nespresso* világában» című prospektusban.

Pokud požadujete jakékoli dodatečné informace, chcete využít poradenství, nebo v případě problémů, kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso*.
Kontaktní údaje *Nespresso* Clubu jsou uvedeny v deskách s informacemi o *Nespresso* systému, v krabici vašeho přístroje nebo na www.nespresso.com

ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/
LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

A készülék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvének. A csomagolóanyagok és a készülék újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. A készülékben javítható vagy újrahasznosítható alkatrészek és anyagok vannak.
A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információkat.

Tento přístroj je vyroben a prodáván v souladu s evropským nařízením EU 2002/96/EC. Obaly i přístroj obsahují recyklovatelné materiály. Váš přístroj je vyroben z hodnotných surovin, které mohou být obnoveny nebo recyklovány. Třídění odpadu na jednotlivé druhy usnadňuje recyklaci surovin. Předejte přístroj do sběrného místa. Informace o likvidaci můžete získat od místních správních orgánů.

HU ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
CZ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


Arra törekszünk, hogy csak olyan kiváló minőségű kávét vásároljunk, amelyet környezettudatosan és a kávétermesztő gazdaságok tiszteletben tartásával termesztettek.
Az Esőerdő Szövetséggel 2003 óta dolgozunk együtt a *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ (Fenntartható Minőség) programon.


A kapszulákat azért készítjük alumíniumból, mert az megőrzi a *Nespresso* Grand Cru kávéőrlemények aromáját.
Ráadásul az alumínium korlátlanul újrahasznosítható anélkül, hogy veszítene minőségéből.


A *Nespresso* arra törekszik, hogy innovatív, csúcsteljesítményű és felhasználóbarát gépeket tervezzen és gyártson.
Új készülékeink tervezésekor a környezetvédelmi szempontokat is figyelembe vesszük.


Zavázali jsme se nakupovat kávu jen té nejvyšší kvality, pěstovanou způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí a k farmářským komunitám.
Od roku 2003 spolupracujeme s Rainforest Alliance na rozvoji našeho *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Programu.


Vybrali jsme hliník jako obalový materiál pro naše kapsle, protože chrání čerstvost a aroma našich káv *Nespresso* Grand Crus.
Hliník je také plně recyklovatelný, aniž by utrpěla některá z jeho vlastností.


Nespresso se zavázalo navrhovat a vyrábět přístroje, které jsou inovativní, vysoce výkonné a uživatelsky jednoduché.
Nyní zapracováváme do designu našich všech nových a budoucích řad kávovarů prvky pro ochranu životního prostředí.

GARANCIA/
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

HU CZ

A Krups készülékgaranciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlásától számított két évig. A garancia ideje alatt a Krups saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kijavított vagy kicserélt termék garanciája az eredeti garanciából hátralévő időre, vagy 6 hónapra érvényes (amelyik több). A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a Krups ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket. Ez a garancia nem érvényes olyan kár esetén, mely nem eredeti *Nespresso* kapszula használatából eredeztethető.

Krups poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám společnost Krups opraví nebo nahradí, dle vlastního uvážení, jakýkoli vadný produkt bez dalších nákladů pro majitele. Náhradní produkty nebo opravené části budou mít záruku po dobu zbylé části původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. Kromě rozsahu, definovaného platným zákonem, tyto záruční podmínky nevylučují, neomezují ani neupravují povinná statutární práva, platná pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že tento produkt je vadný, kontaktujte společnost Krups ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje do opravy. Na vady a poruchy způsobené použitím jiných, než originálních *Nespresso* kapslí se tato záruka nevztahuje.

INISSIA

Nespresso - een exclusief systeem voor een perfecte Espresso, kopje na kopje.
Alle machines zijn voorzien van een uniek extractiesysteem dat tot 19 bar druk garandeert. Alle parameters van belang zijn uiterst nauwkeurig afgestemd om alle aroma's van de verschillende Grands Crus volledig tot hun recht te laten komen, met een intense body en een ongeëvenaard stevige en romige crema als eindresultaat.

Nespresso: ένα μοναδικό σύστημα για να παρασκευάζετε τον τέλειο Espresso, κάθε φορά.
Όλες οι μηχανές είναι εξοπλισμένες με ένα μοναδικό σύστημα εξαγωγής που εγγυάται μέχρι την πίεση 19 bar. Κάθε παράμετρος έχει μελετηθεί με ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να εξασφαλιστεί ότι εκφράζονται όλα τα αρώματα κάθε εκλεκτής ποικιλίας Grand Cru, προσδίδοντάς της σώμα και δημιουργώντας μία ασύγκριτα πυκνή και πλούσια κρέμα.

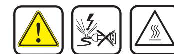
XN1001_05.2013

INHOUDSOPGAVE/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Deze gebruikershandleiding is onderdeel van deze machine. Lees alle instructies uit deze gebruikshandleiding en alle veiligheidsinstructies aandachtig door voor eerste gebruik van de machine.
Οι οδηγίες συνοδεύουν τη συσκευή. Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας, προτού λειτουργήσετε τη συσκευή.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN



⚠ GEVAAR: de veiligheidsvoorschriften worden bij de machine geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe machine voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt inzien.

⚠ GEVAAR: dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsmaatregelen om persoonlijke letsels en schade te voorkomen.

ℹ INFORMATIE: dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw machine.

- Deze machine is bedoeld voor de bereiding van recepten volgens de aanwijzingen die in deze handleiding opgenomen zijn.
- Gebruik deze machine uitsluitend voor doeleinden waarvoor het ontworpen is.
- Deze machine is bedoeld voor gebruik binnenshuis en het mag daarom uitsluitend bij normale temperatuuromstandigheden worden gebruikt.
- Bescherm de machine tegen directe zoninvloed, langdurige blootstelling aan opspattend water en vocht.
- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en dergelijk gebruik, zoals: personeelskantines in winkels, kantoor- en overige werkomgevingen; door gasten van hotels, motels en overige verblijfsruimten; bed & breakfast, etc.
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar indien ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die ermee samenhangen. Het schoonmaken en onderhouden van de machine mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze 8 jaar oud zijn en er toezicht van een volwassenen aanwezig is. Hou de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Deze machine mag gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis als er toezicht aanwezig is of ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die er mee samenhangen. Kinderen dienen deze machine niet te gebruiken als speelgoed.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en de garantie is niet van toepassing bij enige vorm van commercieel gebruik, oneigenlijke bediening of gebruik van de machine, schade die het gevolg is van gebruik voor andere onjuiste doeleinden.

Voorkom het risico op elektrocutie en brand.

- Bij noodgevallen: de stekker direct uit het stopcontact verwijderen.
- Sluit de machine alleen aan op een geschikt en goed bereikbaar stopcontact met randaarde. De machine mag pas na de installatie aangesloten worden. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine aangeduid is.

Deze machine mag enkel aangesloten worden na de installatie.

- Trek de kabel niet over scherpe randen en zorg dat ze niet bekneld raakt of naar beneden hangt.
- Voorkom blootstelling van de kabel aan hitte of vocht.
- Als de voedingskabel beschadigingen vertoont, dan dient deze door de fabrikant, een servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf vervangen te worden om elk risico te voorkomen.
- Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd is. Breng de machine terug naar de *Nespresso* Club.
- Gebruik indien noodzakelijk uitsluitend een geaarde verlengkabel, waarvan de kerndiameter minimaal 1.5 mm² bedraagt, of die geschikt is voor het vermogen.
- Om schade te voorkomen

mag de machine in geen geval geplaatst worden in de nabijheid of op warme oppervlakken zoals verwarmingsradiatoren, fornuizen, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke.
- Plaats de machine altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. Het oppervlak moet bestendig zijn tegen hitte en vloeistoffen als water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Neem de voedingskabel uit het stopcontact als u de machine lange tijd niet gebruikt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker tetrekken – niet aan de voedingskabel; de kabel kan daarbij namelijk beschadigd raken.
- Vóór het schoonmaken of bij machineonderhoud de stekker uit het stopcontact verwijderen en de machine laten afkoelen.
- Raak de voedingskabel nooit met natte handen aan.
- Dompel de machine of onderdelen van dit apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.
- Machine en machineonderdelen in geen geval in de vaatwasser plaatsen.
- Elektriciteit en water gaat niet samen en kan resulteren in elektrocutie.
- Machine niet openmaken. Levensgevaarlijke elektrische spanning!
- Plaats geen voorwerpen in de openingen van de machine. Daarbij bestaat de kans op brand of elektrische schokken!

Voorkom kans op letsels tijdens gebruik.
- Laat de machine nooit onbewaakt achter tijdens gebruik.
- De machine niet gebruiken als het beschadigd is of niet naar behoren werkt. Verwijder de stekker in een dergelijk geval direct uit het stopcontact. Neem contact op met de *Nespresso* Club voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Een beschadigde machine kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Klap de capsulehouder steeds helemaal dicht en open deze in geen geval tijdens gebruik! Gevaar voor verbranding!
- Plaats uw vingers nooit onder de uitloop – vermijd brandwonden.
- Plaats nooit uw vingers in de capsuleruimte of in het inlegmechanisme. Gevaar voor persoonlijke letsels!
- Als de capsule niet geperforeerd is door de messen in de capsulehouder, kan er water langs de capsule geperst worden, waardoor de machine beschadigd kan raken.
- Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule. Als er een capsule geblokkeerd zit in de capsuleruimte, schakel dan de machine eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens andere handelingen te verrichten. Neem contact op met de *Nespresso* Club.
- Vul het waterreservoir alleen met vers en drinkbaar water.
- Maak het waterreservoir leeg als u de machine langere tijd niet gebruikt (tijdens vakanties etc.).
- Vervang het water alvorens de machine opnieuw in gebruik te nemen na een weekend of vergelijkbaar tijdsbestek.
- Gebruik deze machine nooit zonder geplaatste lekbak en rooster om te voorkomen dat er water terecht komt op de oppervlakken rondom de machine.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Gebruik een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om het oppervlak van de machine schoon te maken.
- Gebruik alleen propere hulpmiddelen om de machine te reinigen.
- Verwijder na het uitpakken van de machine de plasticfolie van het lekbakrooster en gooi het weg.
- Deze machine werd ontworpen voor *Nespresso* koffiecapsules die exclusief verkrijgbaar zijn via de *Nespresso* Club. De kwaliteit van *Nespresso* kan alleen worden gegarandeerd bij gebruik van de (originele) *Nespresso* capsules in de daarvoor geschikte *Nespresso* machine.
- Alle *Nespresso* machines worden streng gecontroleerd. Steekproefsgewijs worden er machines getest in de praktijk. Om die reden kunnen bepaalde apparaten sporen van gebruik vertonen.
- *Nespresso* behoudt zich het recht voor deze instructies te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Ontkalken
- Bij correct gebruik zorgt het *Nespresso* ontkalkingsmiddel ervoor dat uw machine de hele levensduur lang goed werkt en dat uw koffiebeleving net zo perfect blijft als op de eerste dag. In de gebruikshandleiding die u bij de *Nespresso* ontkalkingsset aantreft, staat precies aangegeven hoeveel ontkalkingsmiddel u moet gebruiken, en welke procedure u dient te volgen.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS
Als deze machine wisselt van eigenaar, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij. Deze gebruiksaanwijzing is ook als PDF te downloaden op de website www.nespresso.com



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: τα μέτρα ασφάλειας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να αναφέρεστε σε αυτά στο μέλλον.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.

ℹ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας.

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας .
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίλισμα από νερό και την υγρασία.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, σε περιβάλλον τύπου «bed and breakfast».
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφ΄όσον επιβλέπονται και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και έχουν πλήρη επίγνωση των σχετικών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται από ενήλικα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή των οποίων η εμπειρία ή γνώση δεν είναι αρκετή, υπό τον όρο ότι υπόκεινται σε εποπτεία ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα

ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία προκλήθηκε από χρήση για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη-επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς.

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μόνον αφού γίνει η εγκατάσταση.

- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Εάν το καλώδιο του ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή του ή άλλο αντίστοιχης αρμοδιότητας άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν όλοι οι κίνδυνοι.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην λειτουργείτε τη συσκευή.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο *Nespresso* Club ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της *Nespresso*.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1.5 mm^2 ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φις και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φις από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντέλεια. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην τον σηκώνετε, ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφές, κίνδυνος εγκαύματος.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα καψουλών ή στον αγωγό αψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τμήμα καψουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το *Nespresso* Club ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* .
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κ.λπ.)
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα Σαββατοκύριακο ή παρόμοιο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείστε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση καψουλών καφέ *Nespresso* που διατίθενται αποκλειστικά από το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας *Nespresso*. Η ποιότητα *Nespresso* είναι εγγυημένη μόνο όταν χρησιμοποιούνται κάψουλες *Nespresso* στις συσκευές *Nespresso*.
- Όλες οι συσκευές *Nespresso* περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης.
- Η *Nespresso* διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

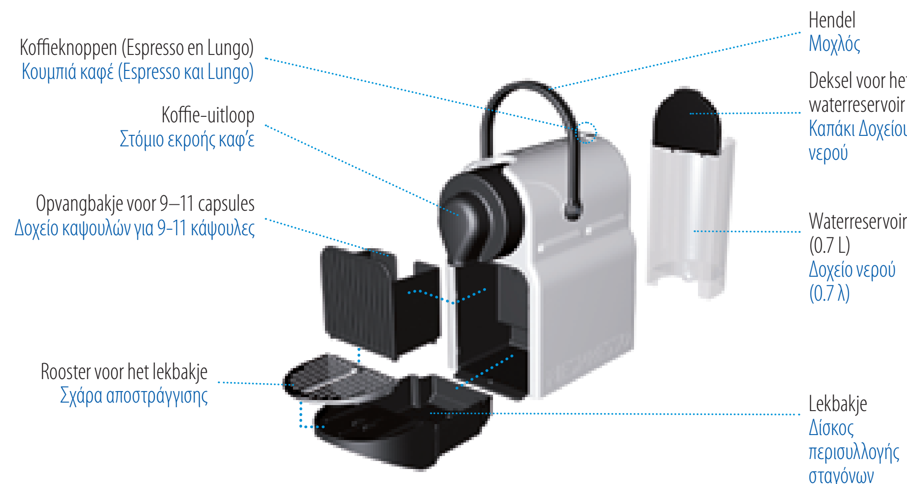
Αφαίρεση καθαλατώσεων.

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων της *Nespresso*, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ. Για τη σωστή δοσολογία και διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθήσετε, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης που περιλαμβάνεται στο σετ καθαρισμού *Nespresso*.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Δώστε τες στον επόμενο χρήστη.
Το συγκεκριμένο Εγχειρίδιο Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο nespresso.gr

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 6-7 05.08.13 16:59

OVERZICHT/
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



TECHNISCHE GEGEVENS/
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	XN1001
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150-1260 W
P	Max/max. 19 Bar
kg	2.4 Kg
	0.7 L

INHOUD VAN DE VERPAKKING/
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ



Koffiemachine
Μηχανή καφέ



Verpakkking met *Nespresso* Grand Cru-capsules
Nespresso Εκλεκτές ποικιλίες: δώρο κάψουλες για γευστική δοκιμή



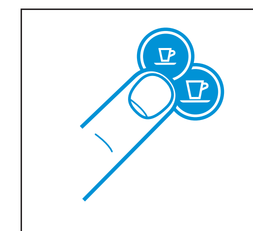
Welkom bij *Nespresso* mapje
Φάκελος «Καλωσορίσματος *Nespresso*»



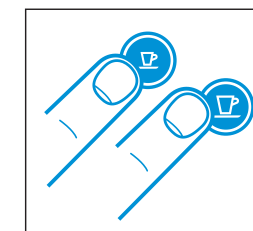
Aan de slag
Εγχειρίδιο χρήστη

ENERGIEBESPARINGSMODUS/
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Deze machine is voorzien van een energiebesparingsfunctie. Na negen minuten wordt de machine automatisch uitgeschakeld.
Η μηχανή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Η μηχανή θα σβήσει αυτόματα μετά από 9 λεπτά μη χρήσης.

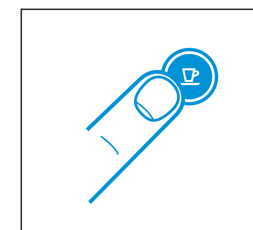


Als u de machine wilt inschakelen, drukt u op de knop Espresso of Lungo.
Για να ανάψετε τη μηχανή μπορείτε να πατήσετε το κουμπί Espresso ή Lungo.

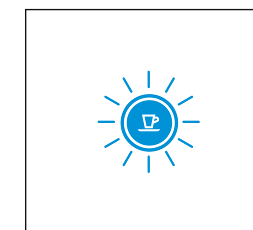


Als u de machine wilt uitschakelen voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld, drukt u de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in.
Για να σβήσετε τη μηχανή πριν περάσει αυτόματα σε λειτουργία σβησίματος, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά Espresso και Lungo.

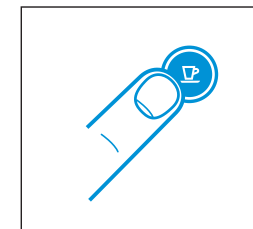
Deze instelling wijzigen:
Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση:



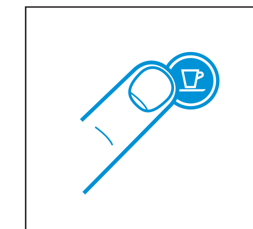
1. Houd de knop Espresso drie seconden lang ingedrukt terwijl de machine uit staat.
1. Με τη μηχανή σβησμένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso για 3 δευτερόλεπτα.



2. De knop Espresso knippert ten teken van de huidige instelling.
2. Το κουμπί Espresso θα αναβοσβήσει για να δείξει την τρέχουσα ρύθμιση.



3. Druk op de knop Espresso om deze instelling te wijzigen:
Eén keer voor een uitschakelmodus na negen minuten.
Nog een keer voor een uitschakelmodus na dertig minuten.
3. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση αυτή πατήστε το κουμπί Espresso:
Μία φορά για τη λειτουργία σβησίματος μετά από 9 λεπτά
Μία ακόμα φορά για τη λειτουργία σβησίματος μετά από 30 λεπτά



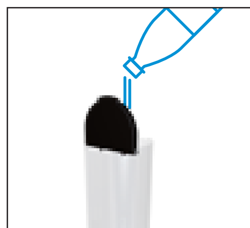
4. Druk drie seconden lang op de knop Lungo om de energiebesparingsmodus af te sluiten.
4. Για να βγείτε από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας πατήστε το κουμπί Lungo για 3 δευτερόλεπτα.

NL GR

EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK/ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ

⚠ LET OP: lees eerst de veiligheidsmaatregelen om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden.

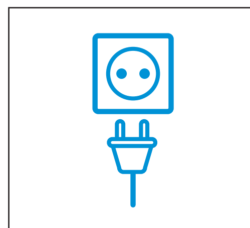
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: καταρχήν διαβάστε τα μέτρα ασφάλειας για την αποφυγή κινδύνων μοιραίας ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς.



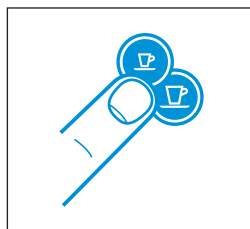
1. Spoel het waterreservoir om voordat u dit vult met drinkwater.
1. Ξεπλύντε το δοχείο νερού πριν το γεμίσετε με πόσιμο νερό.



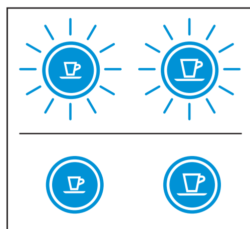
2. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο (κατ' ελάχιστο 1 λ) κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



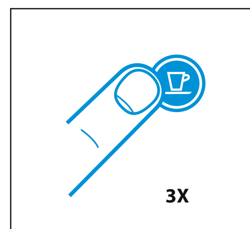
3. Sluit de machine op de netspanning aan.
3. Συνδέστε στην πρίζα.



4. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.
4. Πατήστε το κουμπί Espresso ή Lungo για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή.



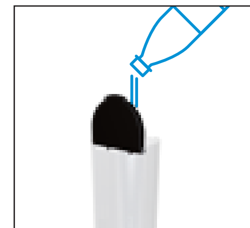
Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)
Φως που αναβοσβήνει: προθέρμανση (25 δευτερόλεπτα)
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik
Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία



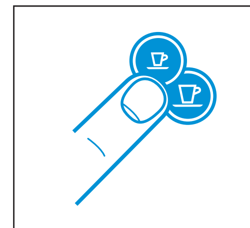
5. Druk op de knop Lungo om de machine te spoelen. Herhaal deze handeling drie maal.
5. Πατήστε το κουμπί Lungo για να ξεπλυθεί η μηχανή. Επαναλάβετε 3 φορές.

KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

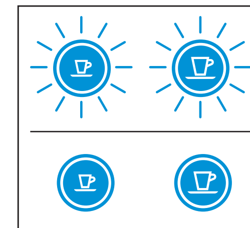
NL GR



1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.
1. Ξεπλύντε και μετά γεμίστε το δοχείο νερού με πόσιμο νερό.



2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.
2. Πατήστε το κουμπί Espresso ή Lungo για να ενεργοποιήσετε τη μηχανή.



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)
Φως που αναβοσβήνει: προθέρμανση (25 δευτερόλεπτα)
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik
Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία

⚠ LET OP: open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

🛈 OPMERKING: tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt hij in werking.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: μην σηκώνετε το μοχλό όταν η μηχανή είναι σε λειτουργία & αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας για την αποφυγή πιθανού κινδύνου κατά τη λειτουργία της συσκευής.

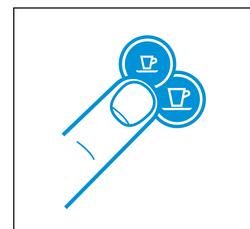
🛈 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, μπορείτε να πατήσετε όποιο από τα δύο κουμπιά καφέ όταν τα φώτα αναβοσβήνουν. Ο καφές θα αρχίσει να ρέει αυτόματα όταν η μηχανή είναι έτοιμη.



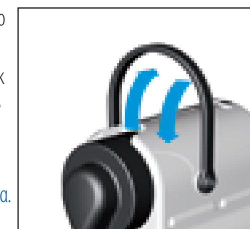
3. Open de capsuleklem helemaal en leg een *Nespresso* capsule in de klemhouder.
3. Ανασηκώστε τελείως το μοχλό και εισάγετε την κάψουλα *Nespresso*.



4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.
4. Κλείστε τον μοχλό και τοποθετήστε μία κούπα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ.



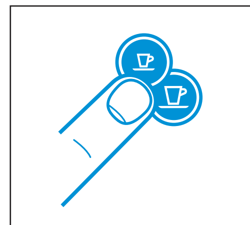
5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.
5. Πατήστε το κουμπί Espresso (40 ml) ή Lungo (110 ml) για να ξεκινήσει η διαδικασία. Η παρασκευή θα σταματήσει αυτόματα. Για να σταματήσετε την εκροή του καφέ ή για να απογεμίσετε τον καφέ σας, πατήστε ξανά.



6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.
6. Απομακρύνετε την κούπα. Ανασηκώστε και ξανακλείστε το μοχλό για να απορριφθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 10-11 05.08.13 16:59

NL WATERVOLUME PROGRAMMEREN/
GR ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ



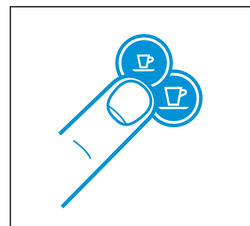
1. Schakel de machine in en wacht tot deze klaar is voor gebruik (indicatielampje blijft branden).
1. Ανάψτε τη μηχανή και περιμένετε μέχρι να είναι έτοιμη (φώτα ανάβουν σταθερά).



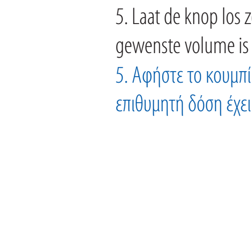
2. Vul het waterreservoir met drinkwater en leg een *Nespresso* capsule in de houder.
2. Γεμίστε το δοχείο νερού με πόσιμο νερό και εισάγετε μία κάψουλα *Nespresso*.



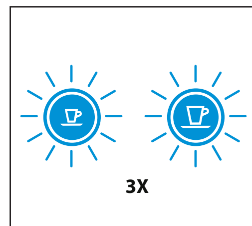
3. Plaats een kopje onder de koffieuitloop.
3. Τοποθετήστε μια κούπα κάτω από το στόμιο εκροής.



4. Houd de knop Espresso of Lungo ingedrukt.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso ή Lungo.

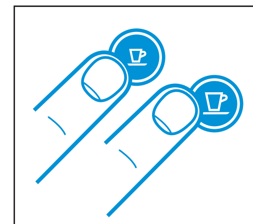


5. Laat de knop los zodra het gewenste volume is bereikt.
5. Αφήστε το κουμπί όταν η επιθυμητή δόση έχει παραχθεί.



6. Het watervolumeniveau is nu opgeslagen.
6. Το επίπεδο του όγκου νερού έχει τώρα αποθηκευτεί.

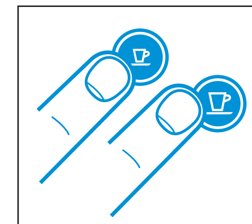
HET SYSTEEM LEEGMAKEN VOOR EEN PERIODE VAN NIET-GEBRUIK EN TER BESCHERMING TEGEN VORST OF VOOR EEN REPARATIE/ NL GR
ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΧΡΗΣΙΑΣ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΑΓΟ Ή ΠΡΙΝ ΜΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ



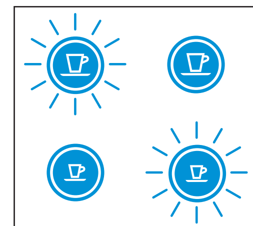
1. U schakelt de leegmodus in door de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in te drukken, zodat de machine wordt uitgeschakeld.
1. Για να μπείτε σε λειτουργία αδειάσματος, πατήστε και τα δύο κουμπιά Espresso και Lungo για να σβήσετε τη μηχανή.



2. Verwijder het waterreservoir en klap de capsuleklem omhoog.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού κι ανοίξτε το μοχλό.



3. Druk de knoppen Espresso en Lungo drie seconden lang in.
3. Πατήστε και τα δύο κουμπιά Espresso και Lungo για 3 δευτερόλεπτα.

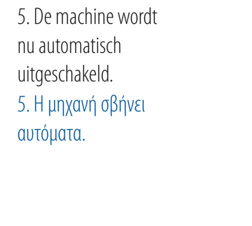


Beide indicatielampjes branden beurtelings.
Και τα δύο φώτα LED αναβοσβήνουν εναλλάξ.



4. Sluit de capsuleklem.
4. Κλείστε τον μοχλό.

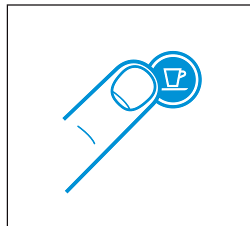
5. De machine wordt nu automatisch uitgeschakeld.
5. Η μηχανή σβήνει αυτόματα.



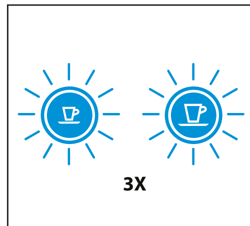
6. Maak het opvangbakje voor capsules en het lekbakje leeg en schoon.
6. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών και τον δίσκο αποστράγγισης

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 12-13 05.08.13 16:59

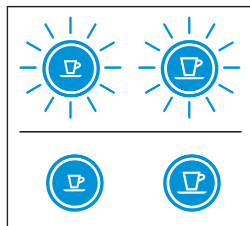
NL FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN/
GR ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ



1. Houd de knop Lungo vijf seconden lang ingedrukt terwijl de machine uit staat.
1. Με τη μηχανή σβησμένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Lungo για 5 δευτερόλεπτα.



2. De indicatielampjes knipperen drie keer snel om te bevestigen dat de fabrieksinstellingen op de machine zijn hersteld.
2. Τα φώτα LED αναβοσβήνουν γρήγορα 3 φορές για να επιβεβαιώσουν ότι η μηχανή έχει επανέλθει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.



3. De indicatielampjes knipperen vervolgens normaal, net als bij het opwarmen, totdat de machine klaar voor gebruik is.
3. Έπειτα, τα φώτα LED θα αναβοσβήνουν κανονικά κατά την προθέρμανση μέχρι να είναι έτοιμη η μηχανή.

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik
Σταθερό φως: η μηχανή είναι έτοιμη

Fabrieksinstellingen:
Espresso-kopje: 40 ml
Lungo-kopje: 110 ml
Uitschakelmodus: 9 min

Εργοστασιακές ρυθμίσεις:
Κούπα Espresso: 40 ml
Κούπα Lungo: 110 ml
Λειτουργία αναμονής: 9 λεπτά

ONTKALKING/
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

NL GR

OPMERKING: deze handeling duurt ongeveer vijftien minuten.

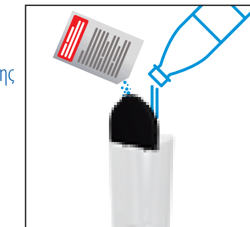
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: διάρκεια περίπου 15 λεπτά.



1. Verwijder de capsule en sluit de capsuleklem.
1. Αφαιρέστε την κάψουλα και κλείστε τον μοχλό.



2. Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.
2. Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.

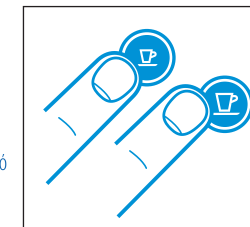


3. Vul het waterreservoir met 0.5 L drinkwater en voeg een zakje *Nespresso* ontkalkingsmiddel toe.
3. Γεμίστε το δοχείο νερού με 0,5 L νερό και προσθέστε 1 υγρό καθαρισμού *Nespresso*.

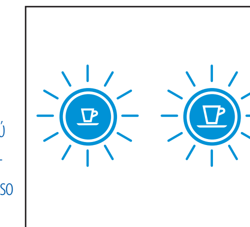


4. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.

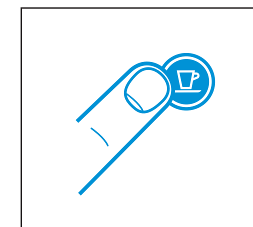
4. Τοποθετήστε ένα δοχείο (κατ' ελάχιστο 1 λ) κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



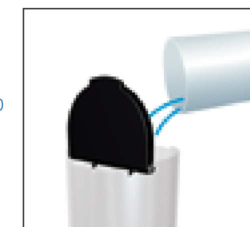
5. U start de ontkalkingsmodus in door de knoppen Espresso en Lungo, terwijl de machine is ingeschakeld, 3 seconden lang tegelijk in te drukken.
5. Για να μπείτε σε λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων, όταν η μηχανή είναι αναμένη, πατήστε και τα δύο κουμπιά Espresso και Lungo για 3 δευτερόλεπτα.



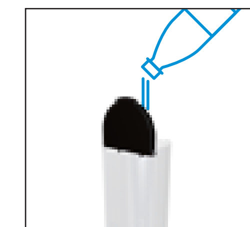
Beide indicatielampjes knipperen.
Και τα δύο φώτα LED αναβοσβήνουν.



6. Druk op de Lungo-knop en wacht totdat het waterreservoir leeg is.
6. Πατήστε το κουμπί Lungo και περιμένετε μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού.



7. Vul het waterreservoir nogmaals met de gebruikte ontkalkingsoplossing die u hebt opgevangen en herhaal de stappen 4 en 6.
7. Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με το χρησιμοποιημένο διάλυμα καθαριστικού που έχει συγκεντρωθεί στο δοχείο κι επαναλάβατε τα βήματα 4 και 6.

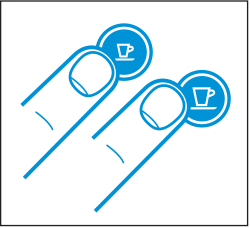


8. Maak het waterreservoir leeg en spoel na. Vul met drinkwater.
8. Αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο νερού. Γεμίστε το με πόσιμο νερό.

NL ONTKALKING/
GR ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

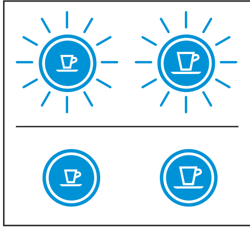
9. Herhaal als u klaar bent de stappen 4 en 6 om de machine na te spoelen. Herhaal twee maal.

9. Όταν είναι έτοιμη, επαναλάβετε τα βήματα 4 και 6 για να ξεπλύνετε τώρα τη μηχανή. Επαναλάβετε δύο φορές.



10. Druk drie seconden lang de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in om de ontkalkingsmodus af te sluiten.

10. Για να βγείτε από τη λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων, πατήστε και τα δύο κουμπιά Epresso και Lungo για 3 δευτερόλεπτα



Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Φως που αναβοσβήνει: προθέρμανση (25 δευτερόλεπτα)

Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία

11. De machine is nu klaar voor gebruik.

11. Η μηχανή είναι τώρα έτοιμη για χρήση

⚠ **LET OP:** de ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. We adviseren de *Nespresso* ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de *Nespresso* Club te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt zijn voor uw machine. Gebruik geen andere producten (zoals azijn) die de smaak van uw koffie negatief beïnvloeden. In de onderstaande tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties, de intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater. Voor eventuele aanvullende informatie over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de *Nespresso* Club.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι βλαβερό για την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Σας συστήνουμε το σετ αφαίρεσης καθαλατώσεων *Nespresso* που διατίθεται από το *Nespresso* Club, γιατί είναι ειδικά σχεδιασμένο για τη μηχανή σας. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα (όπως ξύδι), που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη γεύση του καφέ. Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τη συχνότητα αφαίρεσης των καθαλατώσεων που απαιτείται για τη βέλτιστη λειτουργία της μηχανής σας, σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού. Για οποιεσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες επιθυμείτε σχετικά με την αφαίρεση των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club.

Hardheid van het water: / Σκληρότητα νερού: — Ontkalken na: / Αφαίρεση αλάτων μετά από:

fH	dH	$CaCO_3$	Cups Φλιτζάνια (40 ml / χιλ)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fH	Franse hardheidsgraad Γαλλική ποιότητα
dH	Duitse hardheidsgraad Γερμανική ποιότητα
$CaCO_3$	calciumcarbonaat Ανθρακικό ασβέστιο

REINIGEN/
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

NL GR

⚠ **WAARSCHUWING**

Risico van elektrische schokken en brand.

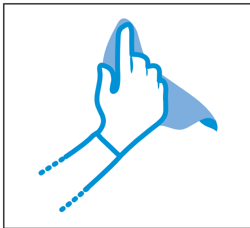
Dompel de machine nooit geheel of gedeeltelijk in water.

Trek de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u deze gaat reinigen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen voor de reiniging van de machine . Gebruik geen scherpe voorwerpen, borstels of puntige schuurmiddelen. De machine mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό.

Σιγουρευτείτε ότι έχετε βγάλει τη μηχανή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Μην χρησιμοποιήτε αιχμηρά αντικείμενα, βούρτσες ή τραχιά λειαντικά μέσα. Μην τοποθετείτε σε πλυντήριο πιάτων.



Reinig de koffie-uitloop regelmatig met een zachte, vochtige doek.

Καθαρίζετε τακτικά το στόμιο εκροής καφέ με βρεγμένο πανί.



De onderhoudsgroep is in onderdelen van de machine te verwijderen, waardoor de reiniging erg makkelijk is.

Η μονάδα συντήρησης μπορεί να αφαιρεθεί ως ένα ολόκληρο τμήμα κι έπειτα να διαχωριστεί για εύκολο καθάρισμα.

NL GR

STORINGEN/
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Controlelampje brandt niet.	➔ **Controleer** de hoofdkabel, de stekker, de netspanning en de zekering. Mocht u problemen ondervinden, neem dan **telefonisch contact** op met de *Nespresso* Club.
Geen koffie, geen water.	➔ Eerste gebruik: spoel machine met warm water max. 55° C volgens instructies op pagina 90. ➔ Het waterreservoir is leeg. **Vul** het waterreservoir. ➔ **Ontkalk** indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie loopt heel traag uit de machine.	➔ De doorloopsnelheid hangt af van de koffiesoort. ➔ **Ontkalk** indien nodig, zie hoofdstuk Ontkalking.
De koffie is niet warm genoeg.	➔ **Verwarm** het kopje voor. ➔ **Ontkalk** indien nodig.
Het water lekt weg langs de capsules (water in de bak met capsules).	➔ **Plaats** de bak op de juiste manier. In geval van lekkage, neem telefonisch contact op met de *Nespresso* Club.
Het controlelampje knippert onregelmatig.	➔ **Laat** de machine repareren of neem telefonisch contact op met de *Nespresso* Club.
Geen koffie, er komt alleen water uit (ondanks de ingezette capsule).	➔ Neem telefonisch contact op met de *Nespresso* Club bij problemen.

Καμία φωτεινή ένδειξη.	➔ **Ελέγξτε** το καλώδιο, το φις, την τάση και την πρίζα. Σε περίπτωση προβλήματος, **καλέστε** το *Nespresso* Club.
Δεν βγαίνει καφές, ούτε νερό.	➔ Πρώτη χρήση: ξεπλύνετε τη μηχανή με ζεστό νερό έως 55° C, ακολουθώντας τις οδηγίες στη σελίδα 90. ➔ Το δοχείο νερού είναι άδειο. **Γεμίστε** το δοχείο νερού. ➔ **Αν χρειαστεί,** καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση αλάτων.
Ο καφές πέφτει πολύ αργά.	➔ Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ. ➔ **Αν χρειαστεί,** καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση αλάτων.
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.	➔ **Προθερμάνετε** το φλιτζάνι. ➔ **Αν χρειαστεί,** αφαιρέστε τα άλατα.
Η θήκη της κάψουλας παρουσιάζει διαρροή (βγαίνει νερό στο δοχείο καψουλών).	➔ **Τοποθετήστε** την κάψουλα σωστά. Αν η διαρροή συνεχιστεί, καλέστε το *Nespresso* Club.
Τα πλήκτρα αναβοσβήνουν ακανόνιστα.	➔ **Στείλτε** τη συσκευή για επισκευή ή καλέστε το *Nespresso* Club.
Δεν τρέχει καφές, μόνο νερό (παρόλο που έχει τοποθετηθεί κάψουλα).	➔ Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το *Nespresso* Club.

CONTACT OPNEMEN MET DE *NESPRESSO* CLUB/
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ *NESPRESSO* CLUB

NL GR

Neem voor aanvullende informatie, bij problemen of voor advies contact op met de *Nespresso* Club.
De contactgegevens van uw dichtstbijzijnde *Nespresso* Club zijn opgenomen in de map «Welkom in de Wereld van *Nespresso*» die u aantreft in de machineverpakking of zijn te vinden op de website www.*Nespresso*.com

Εάν χρειάζεστε οποιεσδήποτε επιπλέον πληροφορίες, σε περίπτωση προβλήματος ή απλά αναζητάτε συμβουλές, καλέστε το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*.
Τα στοιχεία επικοινωνίας του κοντινότερού σας *Nespresso* Club ή εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου *Nespresso* βρίσκονται στο φάκελο «Καλωσορίσατε στη *Nespresso*» στο κουτί της μηχανής σας ή στο www.*Nespresso*.com

AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING/
ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van de EU Richtlijn 2002/96/EC. Bij de productie van verpakking en machine wordt gebruik gemaakt van recyclebare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 2002/96/EC Τα υλικά συσκευασίας και η συσκευή περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 18-19 05.08.13 16:59

NL
GR
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


Wij verplichten ons ertoe koffie in te kopen van de hoogste kwaliteit, die geproduceerd wordt met respect voor het milieu en de leefgemeenschap van de boer.
Sinds 2003 werken we samen met de Rainforest Alliance aan de ontwikkeling van ons *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Program.


We kozen aluminium als grondstof voor het verpakkingsmateriaal van onze capsules, omdat het de koffie en de aroma's van de *Nespresso* Grands Crus beschermt en behoudt.
Aluminium is daarnaast oneindig recyclebaar, zonder dat het haar bijzondere eigenschappen verliest.


Nespresso zet zich in voor de ontwikkeling en de productie van innovatieve kwaliteitsmachines die gebruiksvriendelijk zijn.
Momenteel werken we aan de integratie van milieuvriendelijke voorzieningen in het design van onze nieuwe machines en die van de toekomst.


Αποτελεί δέσμευσή μας η αγορά ύψιστης ποιότητας καφέ, ο οποίος καλλιεργείται με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον και τις κοινότητες των καλλιεργητών. Από το 2003, συνεργαζόμαστε με τον ΜΚΟ Rainforest Alliance για την ανάπτυξη του Προγράμματος μας Διατηρήσιμης Ποιότητας Καφέ *Nespresso* AAA TM (*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program).


Επιλέξαμε το αλουμίνιο ως υλικό συσκευασίας για τις κάψουλές μας, επειδή προστατεύει τον καφέ και τα αρώματα των Εκλεκτών Ποικιλιών μας *Nespresso*. Επίσης, το αλουμίνιο είναι ένα υλικό που μπορεί να ανακυκλώνεται αενάως, χωρίς να υποβαθμίζεται καθόλου η ποιότητά του.


Η *Nespresso* είναι αφοσιωμένη στον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών που διακρίνονται για την καινοτομία, τις υψηλές επιδόσεις και τη φιλικότητα στη χρήση. Αυτή τη στιγμή εισάγουμε στοιχεία προστασίας του περιβάλλοντος στον σχεδιασμό των νέων και μελλοντικών σειρών μηχανών.

GARANTIE/
ΕΓΓΥΗΣΗ

NL
GR

De garantie van Krups in geval van eventuele materiaal- en productiefouten loopt tot twee jaar vanaf de aankoopdatum van dit apparaat. Tijdens de garantieperiode repareert of vervangt Krups naar eigen goeddunken defecte producten zonder dat daaraan kosten voor de gebruiker verbonden zijn. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de oorspronkelijke garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn als regel wordt gehanteerd. Deze beperkte garantie is niet van kracht voor eventuele storingen die te wijten zijn aan een ongeluk, onoordeelkundig gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage. Behoudens wettelijke bepalingen houden deze beperkte garantievoorwaarden geenszins uitsluitingen, beperkingen of wijzigingen in en vormen ze een aanvulling op de statutaire rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product. Als u de indruk hebt, dat uw product defect is, neem dan contact op met Krups en informeer naar de reparatiemogelijkheden en -adressen. Elk defect dat veroorzaakt wordt door het gebruik van capsules die niet van *Nespresso* zijn, wordt niet door deze garantie gedekt.

Η Krups παρέχει εγγύηση για το συγκεκριμένο προϊόν κατά σφαλμάτων υλικών και εργασιών, για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτή της περιόδου, η Krups θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, ανεξόδως για τον αγοραστή. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα οφείλεται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή κανονική φθορά. εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης ευθύνης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν που έχετε είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με την Krups για οδηγίες σχετικά με το που θα το στείλετε ή θα το φέρετε για επισκευή. Οποιοδήποτε ελάττωμα προκύψει ως αποτέλεσμα της χρήσης μη-γνήσιων καψουλών *Nespresso*, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 20-21 05.08.13 16:59

PL
INISSIA
RU

Nespresso - ekskluzywny system tworzenia perfekcyjnej kawy Espresso za każdym razem.
Wszystkie maszyny są wyposażone w unikalny system do ekstrakcji, który gwarantuje ciśnienie równe 19 bar. Każdy z parametrów urządzenia został bardzo precyzyjnie obliczony, aby zapewnić możliwość ekstrakcji wszystkich aromatów kawy Grand Cru, nadać kawie odpowiednią konsystencję i utworzyć niezwykle gęstą i delikatną piankę (crema).
Nespresso - это эксклюзивная система для приготовления идеального эспрессо.
Все кофе-машины оснащены уникальной системой экстракции, обеспечивающей давление 19 бар. Все параметры кофе-машин были подобраны с величайшей точностью, чтобы гарантировать Вам раскрытие всех ароматов сортов кофе Гран Крю от *Nespresso*.

XN1001_05.2013

SPIS TREŚCI/СОДЕРЖАНИЕ


Przed włączeniem ekspresu należy zapoznać się z zaleceniami i środkami ostrożności opisanymi w niniejszej instrukcji.
Перед использованием кофе-машины ознакомьтесь с инструкцией и мерами предосторожности!

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PL



⚠ UWAGA! wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dołączono do urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie je przeczytać. Należy przechowywać je w miejscu łatwo dostępnym, aby zawsze móc po nie sięgnąć.

⚠ UWAGA! w przypadku pojawienia się tego symbolu należy sprawdzić we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa, co zrobić, aby uniknąć ryzyka i uszkodzenia.

ℹ INFORMACJA! w przypadku pojawienia się tego symbolu należy postępować zgodnie z wyświetlonymi instrukcjami dotyczącymi poprawnego i bezpiecznego korzystania z urządzenia.

- Ekspres do kawy służy do przygotowywania napojów zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Zabrania się wykorzystywania urządzenia w celach innych niż cel określony w instrukcji.
- Ekspres do kawy przeznaczono do wykorzystywania w pomieszczeniach, w których panują umiarkowane temperatury.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca i nie narażać na przedłużające się działanie wody i wilgoci.
- Urządzenie przeznaczono do wykorzystywania w warunkach domowych oraz w kuchniach sklepów, biur i innych miejsc pracy, przez klientów w hotelach, motelach oraz innych miejscach pobytu, takich jak pensjonaty typu bad and breakfast.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, jeśli są pod opieką osób dorosłych udzielających odpowiednich wskazówek i świadomych możliwych zagrożeń. Czyszczenie i prace konserwacyjne mogą być prowadzone przez dzieci w wieku od 8 lat pod warunkiem, że są pod opieką osób dorosłych.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych czy umysłowych, lub przez osoby niedoświadczone, jeśli są pod opieką oraz posiadają niezbędne informacje dotyczące użytkowania urządzenia oraz możliwych zagrożeń.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.
- Producent wyłącza z zakresu gwarancji przypadki wykorzystania komercyjnego, niewłaściwej obsługi lub niewłaściwego wykorzystywania urządzenia, szkód wynikających z użytkowania urządzenia w innych celach, niepoprawnego użytkowania, nieprofesjonalnej naprawy oraz nieprzestrzegania zapisów instrukcji obsługi i nie ponosi odpowiedzialności z tego tytułu.

Unikać ryzyka porażenia prądem i pożaru.
- W sytuacji awaryjnej natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do odpowiednich, łatwo dostępnych gniazd z bolcem uziemiającym. Włączać urządzenie do źródła prądu dopiero po instalacji urządzenia. Upewnić się, ze napięcie źródła zasilania jest takie samo, jak wskazano na tabliczce znamionowej. Niewłaściwe podłączenie urządzenia spowoduje anulowanie gwarancji.

Urządzenie może być podłączone tylko po instalacji.
- Nie przeciągać przewodu po ostrych powierzchniach, nie zginać go oraz nie dopuszczać do jego zwisania.
- Nie zbliżać przewodu do źródeł ciepła i wilgoci.
- Aby uniknąć zagrożeń, w przypadku uszkodzenia przewodu należy przekazać go producentowi, pracownikowi serwisu lub innej wykwalifikowanej osobie w celu wymiany.
- Nie włączać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu.
- Zwrócić urządzenie do Klubu *Nespresso* lub autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso*.
- Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza uziemionego, o przekroju

przewodu minimum 1.5 mm^2 lub odpowiadającego mocy wejściowej.
- Aby uniknąć niebezpiecznego uszkodzenia, nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak grzejniki, kuchenki, piece, palniki gazowe czy źródła otwartego ognia, ani w ich pobliżu.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej, na stabilnej i równej powierzchni. Powierzchnia ta musi być odporna na działanie ciepła i płynów, takich jak woda, kawa, środek do usuwania osadu wapiennego i inne.
- Urządzenie nieużywane przez dłuższy czas należy odłączyć od źródła prądu. Odłączając urządzenie, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. W przeciwnym razie przewód może ulec uszkodzeniu.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i pozwolić urządzeniu wystygnąć.
- Nie należy dotykać przewodu mokrymi rękami.
- Nie zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie wkładać urządzenia ani jego części do zmywarki.
- Kontakt prądu elektrycznego z wodą jest bardzo niebezpieczny i może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie otwierać urządzenia pod groźbą porażenia prądem!
- Nie zatykać otworów znajdujących się na urządzeniu. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować pożarem lub porażeniem prądem!

Unikać możliwych zagrożeń w czasie obsługi urządzenia.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub niewłaściwego działania. Niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Uszkodzenie urządzenia może skutkować porażeniem prądem, poparzeniem i pożarem.
- Należy zawsze dokładnie zamykać dźwignię i nie podnosić jej w czasie działania urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować poparzeniem.
- Nie wkładać palców pod wylot kawy (ryzyko poparzenia).
- Nie wkładać palców do głowicy parzącej ani do otworu na kapsułki (ryzyko urazu!)
- Jeżeli ostrze nie przebije kapsułki, woda będzie zbierać się wokół kapsułki i spowoduje uszkodzenie urządzenia.
- Nie wolno wykorzystywać uszkodzonych czy zniekształconych kapsułek. Jeżeli kapsułka zablokuje się w komorze na kapsułki, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda. Należy skonsultować się z Klubem *Nespresso* lub z autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso*.
- Zawsze napełniać zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą pitną.
- Opróżnić zbiornik na wodę, jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas (np. w czasie wakacji).
- Wymienić wodę w zbiorniku na wodę, jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez weekend lub podobny okres.
- Aby uniknąć rozlania płynów wokół urządzenia, korzystać z urządzenia wyłącznie z zainstalowaną kratką i tacą ociekową.
- Nie używać silnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Do czyszczenia urządzenia używać wilgotnej ścierki i łagodnego środka czyszczącego.
- W czasie rozpakowywania urządzenia zdjąć folię plastikową z kratki ociekowej i wyrzucić.
- Urządzenie jest zaprojektowane do używania kapsułek z kawą *Nespresso* dostępnych wyłącznie w Klubie *Nespresso* lub u autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso*. Jakość *Nespresso* jest zagwarantowana jedynie w przypadku stosowania w urządzeniach *Nespresso* kapsułek *Nespresso*.
- Wszystkie urządzenia *Nespresso* poddawane są ścisłym kontrolom. Praktyczne testy niezawodności wykonywane są na wybranych losowo modelach. Niektóre urządzenia mogą więc nosić ślady wcześniejszego użytkowania.

- *Nespresso* zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji bez uprzedzenia.

Usuwanie osadu wapiennego
- Właściwie użyty środek *Nespresso* do usuwania osadu wapiennego pomaga w zapewnieniu poprawnego działania urządzenia przez cały okres jego eksploatacji i pozwala cieszyć się zawsze doskonałej jakości kawą. Odpowiednie proporcje i procedury zawarto w instrukcji obsługi dołączonej do zestawu do usuwania osadu wapiennego *Nespresso*.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
Instrukcję należy przekazać następnemu użytkownikowi. Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest także w formacie PDF na stronie nespresso.com



⚠ ВНИМАНИЕ: данная инструкция по безопасности является частью кофе-машины. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием кофе-машины. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы можно было свериться с ней.

⚠ ВНИМАНИЕ: когда вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по безопасности с тем, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

ℹ ИНФОРМАЦИЯ: когда вы видите этот знак, ознакомьтесь с инструкцией по надлежащей и безопасной эксплуатации кофе-машины.

- Кофе-машина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте кофе-машину не по назначению.
- Данный прибор был разработан для использования в закрытом помещении при нормальных температурных условиях.
- Защищайте прибор от прямых солнечных лучей, продолжительного попадания брызг воды или влажности.
- Данная кофе-машина предназначена для домашнего использования или аналогичного, например: персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях; клиентами в отелях, мотелях и прочих типах проживания, а также в мини-отелях.
- Данное устройство может использоваться детьми, достигшими 8 лет и старше, если они были проинструктированы касательно безопасного использования устройства и осознают опасность при неправильной эксплуатации. Очистка и ремонт кофе-машины детьми без присмотра не допустимы.
- Храните устройство и его шнур в недоступном месте для детей младше 8 лет.
- Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы касательно безопасного использования устройства и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Дети не должны играть с устройством.
- Производитель не несет ответственность, и действие гарантии не распространяется на какое-либо коммерческое использование, неправильное использование кофе-машины или повреждения, возникшие

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 4-5 23.08.13 14:15

вследствие неправильного использования или использования не по назначению, непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

Берегитесь поражения электрическим током или возникновения пожара.

- В случае опасности немедленно отключите кофе-машину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофе-машину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Кофе-машину можно подключить к сети только после того, как она будет подготовлена к этому. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению машины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофе-машины к сети гарантия аннулируется.

Кофе-машина должна быть подключена к сети, только после ее установки.

- Не кладите кабель на острые углы. Закрепите его или позвольте ему свисать вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель поврежден, вам следует вернуть кофе-машину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофе-машину, если вы видите, что кабель поврежден.
- Верните кофе-машину в Клуб *Nespresso* или уполномоченным представителям.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1.5 мм^2 или соответствующий входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофе-машину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофе-машину на горизонтальные, устойчивые ровные поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким, как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Отключайте кофе-машину от сети в случае длительного неиспользования. При отключении кофе-машины от сети, вынимая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофе-машине остыть.
- Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофе-машину или даже ее часть в воду или другую жидкость.
- Никогда не используйте посудомоечную машину для очистки кофе-машины или её частей.
- Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения э лектрическим током.
- Кофе-машина находится под напряжением - никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током!
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию!

Избежание возможных травм при использовании кофе-машины.

- Не оставляйте кофе-машину без присмотра во время работы.
- Не используйте кофе-машину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно отсоедините кофе-машину от сети. Свяжитесь с Клубом *Nespresso* или уполномоченным представителем *Nespresso* для осмотра, ремонта или регулировки.
- Эксплуатация поврежденной кофе-машины может вызвать поражения электрическим током, ожоги и возгорания.
- Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не кладите пальцы под носик подачи кофе, вы можете ошпариться.
- Следите за тем, чтобы пальцы не попали в отверстие или гнездо для капсул - возможны травмы!
- Вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофе-машину.
- Никогда не используйте поврежденные или деформированные капсулы. В случае застревания капсулы в отделении для капсулы выключите машину и отсоедините от сети перед тем, как производить какие-либо действия. Позвоните в сервисный центр *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.
- Заполните резервуар чистой водой.
- Если вы планируете долго не использовать кофе-машину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если вы не использовали кофе-машину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофе-машину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте сильное чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофе-машины.
- Для очищения кофе-машины используйте только рекомендованные средства.
- При вынимании кофе-машины из упаковки снимите пластиковую упаковку с поддона для сбора капель и утилизируйте.
- Данная кофе-машина работает только с капсулами, созданными *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso*. Надлежащая работа и срок службы вашей кофе-машины гарантированы только при использовании капсул *Nespresso*.
- Все кофе-машины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно выбранных кофе-машинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых кофе-машинах могут остаться следы предыдущего использования.
- *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

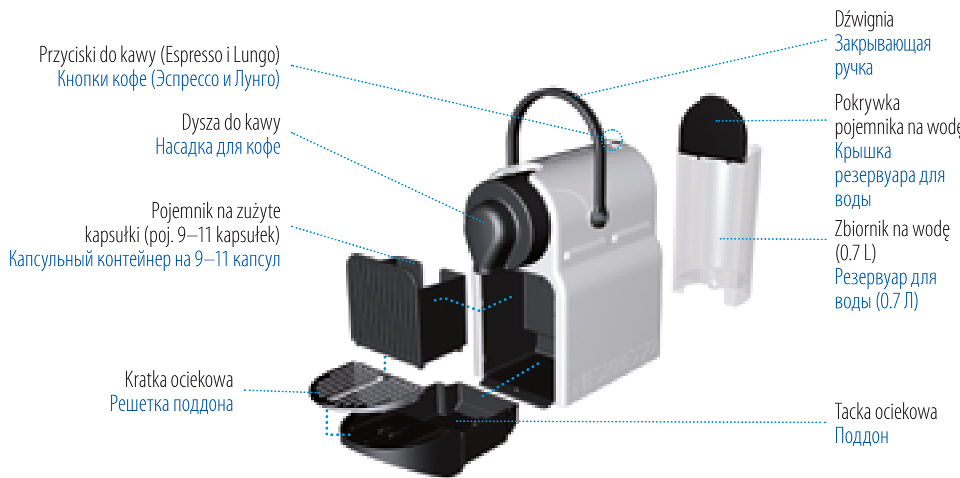
Очистка от накипи

- При правильном использовании средство от накипи *Nespresso* гарантирует правильную работу вашей кофе-машины на весь срок службы, ваше кофе будет таким же вкусным, как и в первый день. Для правильного количества и очистки сверьтесь с инструкцией, которая прилагается к набору очистки от накипи *Nespresso*.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ
Передайте ее человеку, который будет пользоваться кофе-машиной впоследствии.
Также данную инструкцию можно найти в формате PDF на нашем сайте nespresso.com



PL INFORMACJE OGÓLNE/
RU ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



DANE TECHNICZNE/
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

XN1001	
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150-1260 W
P	Max/max. 19 Bar
kg	2.4 Kg
	0.7 L

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



Ekspres do kawy
Кофе-машина

Zestaw kapsułek Grand Cru *Nespresso* w prezencie
Бесплатные тестовые капсулы *Nespresso* Grand Cru

Broszura «Witamy w świecie *Nespresso*»
Буклет «Добро пожаловать в *Nespresso*»

Instrukcja obsługi
Руководство пользователя

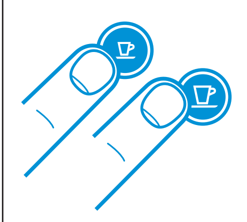
TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII/
РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

PL RU

Urządzenie to umożliwia oszczędzanie energii dzięki funkcji automatycznego wyłączenia zasilania. Urządzenie wyłącza się po 9 minutach od ostatniego użycia.
Эта кофе-машина оснащена функцией энергосбережения. Машина автоматически переходит в режим выключения через 9 минут.

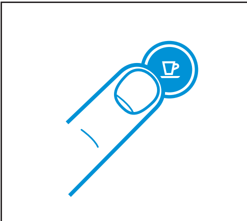


Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk Espresso lub Lungo.
Чтобы включить машину нажмите на кнопку Espresso или Lungo.



Aby wyłączyć udządzenie, zanim wejdzie w stan czuwania, należy przycisnąć jednocześnie przycisk Espresso i Lungo.
Чтобы выключить машину до автоматического включения режима ожидания одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo.

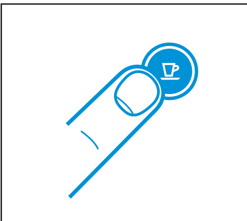
Aby zmienić ustawienia należy:
Для изменения этих настроек:



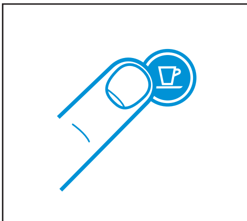
1.Podczas gdy, urządzenie jest wyłączone, wcisnąć i przytrzymać przycisk Espresso przez 3 sekundy.
1. При выключенной кофе-машине нажмите и удерживайте кнопку Espresso в течение 3 секунд.



2. Przycisk Espresso zacznie migać, aby pokazać aktualne ustawienie.
2. Кнопка Espresso начнет мигать с указанием текущего значения.



3. Aby zmienić to ustawienie - wcisnąć przycisk Espresso:
Jednokrotnie, aby ustawić automatyczne wyłączanie po 9 minutach
Dwukrotnie, aby ustawić automatyczne wyłączanie po 30 minutach
3. Для смены значения нажмите кнопку Espresso:
Один раз для установки отключения через 9 минут
Два раза для установки отключения через 30 минут



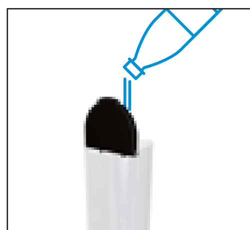
4. Aby wyjść z ustawień systemu oszczędzania energii należy wcisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 3 sekundy.
4. Для выхода из режима энергосбережения нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.

PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/ ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ

PL RU

⚠ UWAGA: najpierw należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem i pożaru.

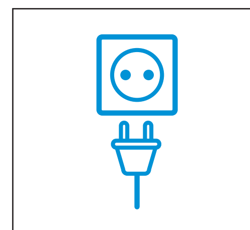
⚠ ВНИМАНИЕ: в первую очередь ознакомьтесь с мерами безопасности во избежание риска смертельного поражения электрическим током или пожара.



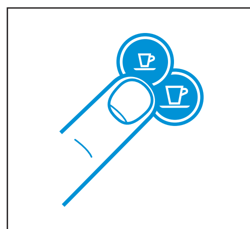
1. Przepłukać zbiornik na wodę przed napełnieniem go wodą pitną.
1. Промыть бак перед заполнением питьевой водой.



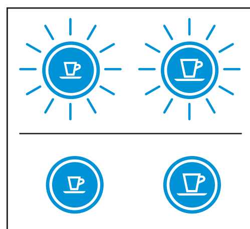
2. Umieścić pojemnik (min. 1 L) pod wylotem kawy.
2. Поставить контейнер (минимум 1 Л) под устройством подачи кофе.



3. Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej.
3. Подключить к сети.

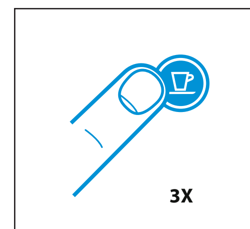


4. Wcisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby uruchomić urządzenie.
4. Нажать кнопку Espresso или Lungo для включения кофе-машины.



Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)
Индикатор мигает: нагрев (25 сек)

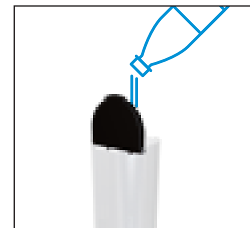
Światło stałe: gotowe
Индикатор светится: готово



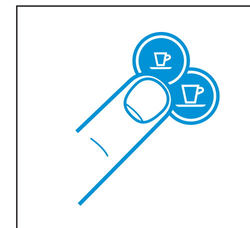
5. Wcisnąć przycisk Lungo, aby przepłukać urządzenie. Powtórzyć 3 razy.
5. Нажать кнопку Lungo для промывки машины. Повторить 3 раза.

PRZYGOTOWANIE KAWY/ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

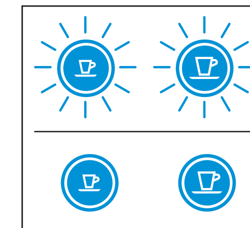
PL RU



1. Przepłukać zbiornik na wodę przed napełnieniem go wodą pitną.
1. Промыть бак и заполнить питьевой водой.



2. Wcisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby uruchomić urządzenie.
2. Нажать кнопку Espresso или Lungo для включения кофе-машины.



Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)
Индикатор мигает: нагрев (25 сек)

Światło stałe: gotowe
Индикатор светится: готово



3. Podnieść dźwignię całkowicie i włożyć kapsułkę *Nespresso*.
3. Полностью поднять рычаг и вставить капсулу *Nespresso*.

⚠ **UWAGA:** nie otwierać dźwigni podczas parzenia kawy. Istnieje ryzyko oparzenia.

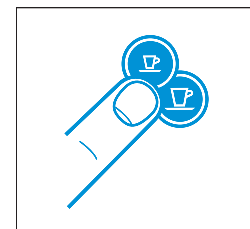
ℹ **UWAGA:** można nacisnąć wybrany przycisk kawy już podczas nagrzewania, gdy przyciski migają. Po nagrzaniu, parzenie kawy rozpocznie się automatycznie.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** не поднимать рычаг во время работы машины, обязательно ознакомьтесь с мерами предосторожности перед эксплуатацией кофе-машины.

ℹ **ПРИМЕЧАНИЕ:** нажмите любую кнопку подачи кофе во время нагрева. Кофе будет подаваться автоматически по мере готовности.



4. Zamknąć dźwignię i umieścić filiżankę pod wylotem kawy.
4. Опустить рычаг и поместить чашку под устройство подачи кофе.

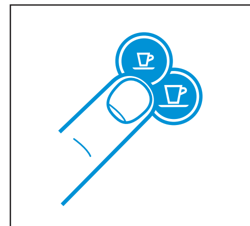


5. Wcisnąć przycisk Espresso (40 ml) lub Lungo (110 ml). Proces parzenia zakończy się automatycznie. W celu dolania lub zatrzymania strumienia kawy, należy ponownie nacisnąć przycisk.
5. Для подачи кофе нажать кнопку Espresso (40 мл) или Lungo (110 мл). Готовка автоматически остановится. Для остановки подачи кофе или добавки кофе нажать еще раз.



6. Usunąć filiżankę. Podnieść i zamknąć dźwignię w celu odrzucenia kapsułki do pojemnika na zużyte kapsułki.
6. Вынуть чашку. Поднять и опустить рычаг для извлечения капсулы в контейнер для использованных капсул.

PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



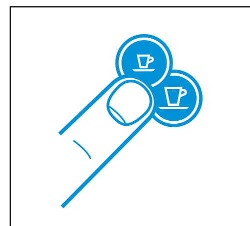
1. Włączyć maszynę i poczekać, aż wejdzie w stan aktywny (przyciski podświetlone na stałe).
1. Включить кофе-машину и подождать режима готовности (постоянное свечение индикатора).



2. Napełnić zbiornik wodą zdatną do picia i włożyć kapsułkę *Nespresso*.
2. Наполнить бак для воды питьевой водой и вставить капсулу *Nespresso*.

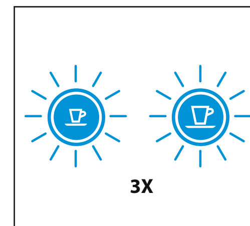


3. Umieścić filiżankę pod wylotem kawy.
3. Поставить чашку под устройство подачи кофе.



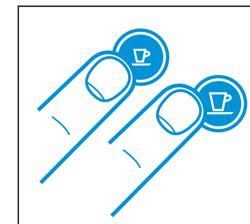
4. Wcisnąć i przytrzymać przycisk Espresso lub Lungo.
4. Нажать и удерживать кнопку Espresso или Lungo.

5. Puścić przycisk, gdy osiągnięty zostanie pożądanym poziom.
5. Отпустить кнопку при достижении желаемого объема.



6. Ustawiona ilość kawy została zapamiętana.
6. Уровень объема воды сохранился в памяти.

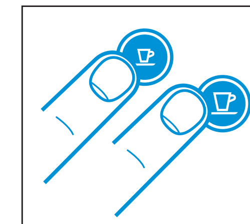
OPRÓŻNIENIE SYSTEMU Z WODY PRZED ODDANIEM DO NAPRAWY, PRZED OKRESEM NIEUŻYWANIA LUB W CELU OCHRONY PRZED ZAMARZNIĘCIEM/
ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПРОСТОЕМ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ



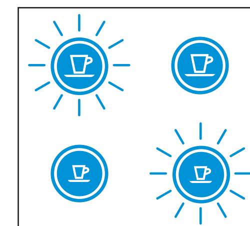
1. Aby wejść w tryb opróżniania, należy wcisnąć przyciski Espresso i Lungo jednocześnie, w celu wyłączenia maszyny.
1. Для входа в режим слива одновременно нажать кнопки Espresso и Lungo для отключения машины.



2. Wyjąć zbiornik na wodę i otworzyć dźwignię.
2. Вынуть бак для воды и открыть рычаг.



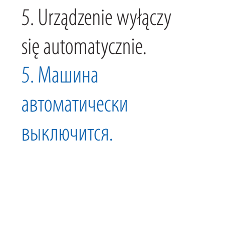
3. Wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk Espresso i Lungo przez 3 sekundy.
3. Одновременно нажать кнопки Espresso и Lungo и удерживать в течение 3 секунд.



Oba przyciski migają naprzemiennie.
Оба индикатора начнут мигать попеременно.



4. Zamknąć dźwignię.
4. Закрыть рычаг.

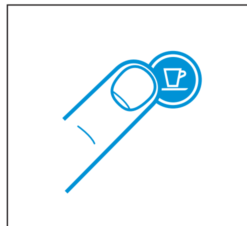


5. Urządzenie wyłączy się automatycznie.
5. Машина автоматически выключится.

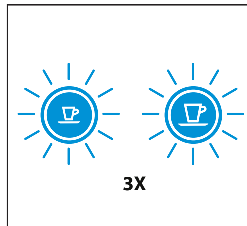
6. Opróżnić i wyczyścić pojemnik na zużyte kapsułki oraz tackę ociekową.
6. Слить воду из поддона и контейнера для использованных капсул и почистить их.

6477_UM_BASIC-C_Z2_MASTER_2012_NESP_KRUPS_v3.indd 12-13 23.08.13 14:16

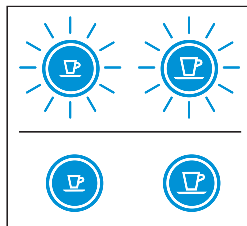
PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/ СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ



1. Podczas gdy urządzenie jest wyłączone, wcisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 5 sekund.
1. При выключенной кофе-машине нажать кнопку Lungo и удерживать в течение 5 секунд.



2. Oba przyciski zamigają szybko, trzykrotnie - urządzenie wróciło do ustawień fabrycznych.
2. Индикаторы мигнут 3 раза для подтверждения сброса к заводским настройкам.



3. Oba przyciski będą dalej migać normalnie, podczas nagrzewania, do czasu osiągnięcia stanu gotowości.
3. Индикаторы продолжат мигать как при нагреве, до готовности.

Światło stałe: gotowe
Индикаторы горят постоянно: кофе-машина готова

Ustawienia fabryczne:
Filiżanka Espresso: 40 ml
Filiżanka Lungo: 110 ml
Tryb czuwania: 9 min

Заводские настройки:
Чашка Espresso: 40 мл
Чашка Lungo: 110 мл
Переход в режим ожидания: через 9 мин

ODKAMIENIANIE/ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

UWAGA: czas trwania ok. 15 minut.

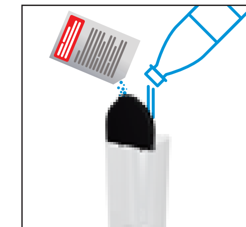
ПРИМЕЧАНИЕ: продолжительность мигания около 15 минут.



1. Usunąć zużytą kapsułkę i zamknąć dzwignię.
1. Вынуть капсулу и закрыть рычаг.



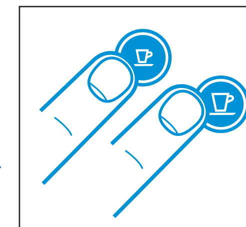
2. Oczyścić tackę ociekową i pojemnik na zużyte kapsułki.
2. Слить воду из поддона и контейнера для использованных капсул.



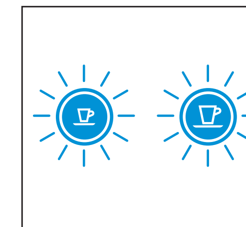
3. Napełnić zbiornik 0.5 L wody i dodać 1 opakowanie płynu do odkamieniania *Nespresso*.
3. Залить в бак для воды 0.5 Л питьевой воды и добавить 1 упаковку жидкости для удаления накипи *Nespresso*.



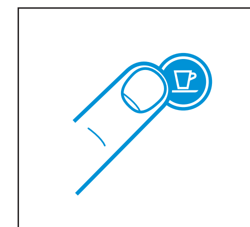
4. Umieścić pojemnik (min. 1 L) pod wylotem kawy.
4. Поставить контейнер (минимум 1 л) под устройством подачи кофе.



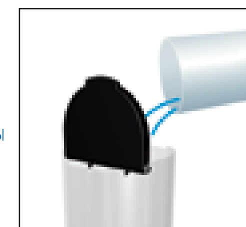
5. Aby włączyć tryb odkamieniania należy w stanie gotowości wcisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Lungo na 3 sekundy.
5. Для входа в режим удаления накипи, при включенной машине нажать кнопки Espresso и Lungo и удерживать в течение 3 секунд.



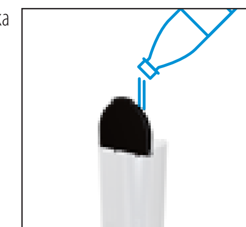
Oba przyciski migają.
Оба индикатора мигают.



6. Wcisnąć przycisk Lungo i poczekać, aż zbiornik na wodę opróżni się.
6. Нажать кнопку Lungo и ждать полного слива воды из бака.



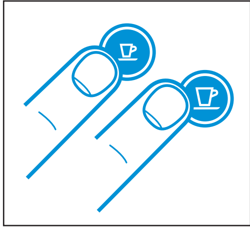
7. Przelać odkamieniacz z pojemnika do pojemnika na wodę i powtórzyć krok 4 i 6.
7. Снова залить в бак слитый в контейнер раствор для удаления накипи, повторить шаги 4 и 6.



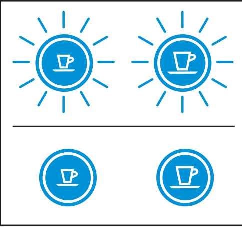
8. Opróżnić i przepłukać zbiornik na wodę. Napełnić wodą zdatną do picia.
8. Слить раствор из бака и промыть бак. Заполнить питьевой водой.

PL ODKAMIENIANIE/
RU УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

9. Powtórzyć krok 4 i 6, aby przepłukać urządzenie czystą wodą. Całą czynność potwórz dwukrotnie.
9. Когда все будет готово, повторить шаги 4 и 6 для промывки машины. Повторить дважды.



10. Aby wyjść z trybu odkamieniania, wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski Espresso i Lungo.
10. Для выхода из режима удаления накипи нажать кнопки Espresso и Lungo и удерживать в течение 3 секунд.



Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)
Индикатор мигает: нагрев (25 сек)

Światło stałe: gotowe
Индикатор светится: готово

11. Urządzenie jest gotowe do użycia.
11. Кофе-машина готова к использованию

⚠ **UWAGA:** Roztwór do odkamieniania może być szkodliwy. Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchniami. Zalecamy stosowanie zestawu do odkamieniania marki *Nespresso* dostępnego w Klubie *Nespresso*, ponieważ jest dostosowany do Państwa urządzenia. Nie stosować innych produktów (tj. ocet), które mogą wpływać na smak. W tabeli podano częstotliwość wykonywania procesu odkamieniania, wymaganą dla optymalnego działania urządzenia, w oparciu o twardość wody. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących odkamieniania, proszę skontaktować się z Klubem *Nespresso*.

⚠ **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Жидкость для очистки от накипи может быть опасна. Избегайте контакта с глазами, кожей и поверхностями материалов. Мы рекомендуем использовать набор для очистки от накипи *Nespresso*, который можно приобрести в Клубе *Nespresso*. Не используйте другие средства, т.к. они могут повлиять на качество кофе. Следующая таблица поможет Вам определить регулярность очистки от накипи. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы относительно очистки от накипи, обратитесь в Клуб *Nespresso*.

Twardość wody: / Жесткость воды: — Odkamieniać po: / Удаление накипи после:

fH	dH	$CaCO_3$	Filiżanki, Чашки (40 ml/мл)
36	20	360 mg/l	1000
18	10	180 mg/l	2000
0	0	0 mg/l	4000

fH — Skala francuska / Французский стандарт
dH — Skala niemiecka / Немецкий стандарт
$CaCO_3$ — Węglan wapnia / Карбонад кальция

CZYSZCZENIE/
ОЧИСТКА

PL RU

⚠ UWAGA

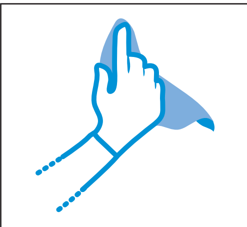
Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia elektrycznego i pożaru.

Nie zanurzać urządzenia lub jego części w wodzie. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. Nie stosować silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika.
Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych urządzenia stosować wilgotną ściereczkę oraz łagodny środek czyszczący. Nie myć w zmywarce do naczyń.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность смертельного поражения электрическим током и возгорания.

Никогда полностью или частично не погружайте электрическое оборудование в воду.
Убедитесь в том, что машина отключена перед очисткой. Не использовать мощные чистящие средства или чистящие средства на основе растворителей. Не использовать острые предметы, щетки или острые абразивы. Не помещать в посудомоечную машину.



Regularnie czyścić wylot kawy wilgotną szmatką.
Регулярно чистить устройство подачи кофе мягкой влажной тканью.



Aby ułatwić mycie, wyjąć ruchome elementy wyposażenia maszyny.
Для упрощения чистки модуль обслуживания можно разобрать на части и снять.

PL USUWANIE USTEREK/
RU НЕИСПРАВНОСТИ

Przyciski filiżanek nie podświetlają się.	➔ Sprawdzić wtyczkę, napięcie, bezpieczniki. W razie problemów dzwoń do Klubu *Nespresso*.
Brak kawy brak wody.	➔ Pierwsze użycie: wypłukać urządzenie ciepłą wodą o maksymalnej temperaturze 55°C i zgodnie z instrukcjami na stronie 110. ➔ Zbiornik na wodę jest pusty. **Napełnić** zbiornik na wodę. ➔ W razie potrzeby **odkamienić.** Patrz rozdział Odkamienianie.
Kawa leci bardzo wolno.	➔ Prędkość wypływu zależy od rodzaju kawy. ➔ Jeśli trzeba, przeprowadź odkamienianie.
Kawa niedostatecznie gorąca.	➔ Podgrzać filiżankę. ➔ W razie potrzeby odkamienić.
Głowica parząca nieszczelna (woda w pojemniku na kapsuły).	➔ Umieścić prawidłowo kapsułę. W razie dalszego wycieku: powiadomić Klub *Nespresso*.
Przyciski filiżanek migają nieregularnie.	➔ Skontaktować się z Klubem *Nespresso*.
Nie leci kawa, wypływa tylko woda (mimo włożonej kapsułki).	➔ W razie występowania problemów proszę skontaktować się z Klubem *Nespresso*.

Кнопка не мигает.	➔ Проверить сеть: розетку, напряжение, предохранитель.При возникновении проблем звоните в *Nespresso* Club.
Не текут ни кофе, ни вода.	➔ Первое использование: промойте машину теплой водой с температурой макс. 55°C согласно инструкциям на стр. 110. ➔ Резервуар для воды пуст. Заполнить резервуар для воды. ➔ При необходимости удалить накипь; см. раздел «Удаление накипи».
Слабый ток кофе.	➔ Ток кофе зависит от его сорта. ➔ Если необходима очистка от накипи; см. раздел «Очистка от накипи».
Кофе недостаточно горячий.	➔ Подогрейте чашку, удалите накипь при необходимости. ➔ При необходимости очистите машину от накипи.
Протечка через контейнер (вода в контейнере).	➔ Правильно установите капсулу . При протечке: обратитесь в *Nespresso* Club.
Мигание с нерегулярными интервалами.	➔ Сдайте прибор в ремонт или позвоните в *Nespresso* Club.
Нет кофе (течет только вода (несмотря на вставленную капсулу).	➔ В случае проблем, обратитесь в Клуб *Nespresso*.

SKONTAKTUJ SIĘ Z KLUBEM *NESPRESSO*/
СВЯЗАТЬСЯ С КЛУБОМ *NESPRESSO*

W przypadku wystąpienia problemów lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji czy porady należy skontaktować się z Klubem *Nespresso* lub autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso*.
Dane kontaktowe najbliższego Klubu *Nespresso* lub autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso* można znaleźć w folderze «Witamy w *Nespresso*» w opakowaniu urządzenia lub na stronie nespresso.com

За дополнительной информацией, в случае возникновения проблем или за советом звоните в Клуб *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.
Контактные данные ближайшего клуба *Nespresso* или уполномоченного представителя *Nespresso* можно найти в папке «Добро пожаловать в *Nespresso*», которая находится в коробке кофе-машины, или на сайте nespresso.com

UTYLIZACJA I TROSKA O ŚRODOWISKO/
УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE. Opakowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi recyklingu. Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku i ponownego użycia. Podział materiałów odpadowych na różne rodzaje umożliwia recykling cennych surowców. Należy oddać ekspres do punktu zbiórki takich urządzeń.
Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych.

Данная кофе-машина соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС. Упаковочный материал и кофе-машина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны.
Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофе-машину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей.

ECOLABORATION: WWW.ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM


Nespresso zobowiązało się do kupowania kawy o najwyższej jakości, uprawianej w poszanowaniu środowiska naturalnego i praw społeczności rolniczej.
Od roku 2003 współpracujemy z Rainforest Alliance przy realizacji programu *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.


Aluminium jest materiałem, który chroni naszą kawę i aromaty Grand Cru *Nespresso* zamknięte w każdej kapsułce.
Aluminium podlega pełnemu recyklingowi, nie tracąc żadnych ze swoich właściwości.


Nespresso pragnie projektować i tworzyć urządzenia innowacyjne, niezawodne i przyjazne dla użytkownika.
Projekty nowych modeli naszych urządzeń uwzględniają potrzebę ochrony środowiska naturalnego.


Мы приобретаем кофе высочайшего качества, выращенный с соблюдением принципов заботы об окружающей среде и оказанием поддержки фермерским хозяйствам.
С 2003 года мы работаем совместно с Rainforest Alliance, развивая нашу программу *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.


Мы выбрали алюминий в качестве упаковочного материала для наших капсул, поскольку он защищает кофе и аромат *Nespresso* Гран Крю.
Алюминий может быть переработан бесконечное количество раз, при этом не теряя своих качеств.


Компания *Nespresso* разрабатывает и производит инновационные, высокотехнологичные и легкие в обращении кофе-машины.
Теперь мы делаем заботу об окружающей среде частью дизайна наших новых и будущих линеек кофе-машин.

GWARANCJA/
ГАРАНТИЯ

Krups udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania, na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu, Krups, zgodnie z własnym uznaniem, dokona naprawy lub wymiany wszelkich niesprawnych urządzeń bez kosztów dla właściciela. Wymiana produktu lub naprawionych części objęta jest gwarancją przez okres trwania oryginalnej gwarancji lub sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakichkolwiek usterek spowodowanych na wypadek, nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwej konserwacji lub normalnego zużycia. Za wyjątkiem sytuacji określonych przez przepisy prawa, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają i nie zmieniają wszelkich praw związanych z transakcją sprzedaży produktu. W przypadku podejrzenia usterki urządzenia, proszę skontaktować się z Klubem *Nespresso* w celu uzyskania wskazówek, co do przesłania urządzenia do naprawy. Wszelkie uszkodzenia wynikające z użycia kapsułek innych niż *Nespresso*, nie będą objęte gwarancją.

Krups гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода Krups обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта запчасти - 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам «Закона о защите прав потребителей». Если Вы считаете, что Ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с Клубом Krups. Гарантия не покрывает случаи неисправности, возникшие по причине использования капсул, не произведенных компанией *Nespresso*.



AU 1800 623 033
AT 0800 216251
BH 80001999
BE 0800 162 64
CY 80002223
CZ 800263333
DK 80909600
DO 1 809 508 5000
EG 202 22 66 8032
FI 08001 77601
FR 0800555253
GF 594 594 38 42 41
DE 08001818 444
GR 8001171300
GP 0800 26 8001

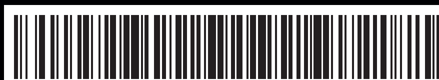
HU 06 80 2582 80
IT 800 39 20 29
JO 962 79 9 835 835
KW 965 249 22 600
LB 961 5 953 700
LU 8002 26 33
MQ 0800 00 3850
MU 230 206 9401
MA 0801 00 77 02
NL 0800 022 2320
NZ 0800234579
NO 800 87 600
NO 800 87 500
OM 800 71175
PL 800 51 52 53

PT 800 260 260
QA 8000888
RE 0800 222 000
RU 8800 200 00 0
SM MF SX 590 590 871570
SA 8001166612
ZA 0800 63777 3776
ES 900 259 259
SE 0200 456 600
CH 0800 55 52 53
TR 444 1 576
AE 800637773776
UK IE 0800 442 442
1800 81 26 60 (ROI)



XN1001

BY *NESPRESSO*



8080012780